

OLYMPUS

REGISTRATORE VOCALE DIGITALE

DM-770

MANUALE DELL'UTENTE

Procedura iniziale

1

Registrazione

2

Riproduzione

3

Menu

4

Uso con un PC

5

Altre informazioni

6

Grazie per aver acquistato un registratore vocale digitale Olympus.
Leggere le presenti istruzioni per ottenere informazioni in merito all'utilizzo
corretto e sicuro del prodotto.

Tenere le istruzioni a portata di mano per riferimento futuro.

Per ottenere delle registrazioni di buona qualità, si consiglia di eseguire
prima dell'uso un test della funzione di registrazione e del volume.

IT

Sommario

Nome delle parti	4
Registratore	4
Display	5

1 Procedura iniziale

Setup	7
Inserimento della batteria	8
Accensione dell'alimentazione.....	9
Selezione dell'impostazione della batteria.....	9
Impostazione di data e ora.....	10
Impostazione della guida vocale.....	10

Ricarica della batteria	11
Ricarica della batteria mediante collegamento al connettore USB di un PC	11
Ricarica della batteria mediante collegamento a un alimentatore con connessione USB (modello AS14; opzionale).....	12

Batterie	14
-----------------------	----

Inserimento e rimozione di una scheda microSD	16
Inserimento di una scheda microSD	16
Rimozione di una scheda microSD	17

Prevenzione dell'uso accidentale	18
Impostazione della modalità HOLD	18
Disattivazione della modalità HOLD	18

Spegnimento dell'alimentazione	19
---	----

Selezione di file e cartelle	20
Utilizzo della funzione Cerca Calendario per cercare un file	21

2 Registrazione

Registrazione	22
Procedura di base per la registrazione.....	22
Pausa/ripresa della registrazione	24
Controllo veloce della registrazione	24
Monitoraggio durante la registrazione.....	25

Selezione dell'impostazione di registrazione automatica [Prog. registr.]	26
Registrazione con un microfono esterno	28

Registrazione da un altro dispositivo connesso	29
Registrazione dell'audio di un altro dispositivo con questo registratore	29
Registrazione dell'audio di questo registratore con altri dispositivi.....	29

3 Riproduzione

Riproduzione	30
Procedura di base per la riproduzione	30
Avanzamento rapido.....	31
Riavvolgimento.....	31
Salto all'inizio di un file	32
Riproduzione tramite auricolare.....	33

Contrassegni di indice e temporanei	35
Scrittura di un contrassegno di indice o temporaneo	35
Cancellazione di un contrassegno di indice o temporaneo	35

Cancellazione dei file	36
-------------------------------------	----

4 Menu

Impostazione delle voci di menu	38
Funzionamento di base.....	38

Menu di registrazione [Registrazione]	40
Selezione del livello di registrazione [Liv. registr.].....	40
Impostazione della modalità di registrazione [Mod. registr.]	40
Selezione della direzionalità del microfono [Microfono Zoom]	41
Riduzione dei disturbi durante la registrazione [Filtro Low Cut]	42
Selezionare il sistema a tre microfoni [Selez. microf.]	42
Impostazione registrazione con timer [Timer registr.].....	43

Menu riproduzione [Riproduzione]	45
Salto delle parti non vocali durante la riproduzione [Riprod. voce].....	45
Riduzione dei rumori durante la riproduzione [Cancel. rumore]	45
Regolazione delle parti con volume basso durante la riproduzione [Bilanc. voce]	46

Sommario

Selezione delle modalità di riproduzione [Mod. riprod.]	46
Modifica della velocità di riproduzione [Veloc. riprod.]	47
Impostazione dello spazio da saltare [Salto spazio]	48
Menu dei file [File]	49
Estrazione delle parti di parlato di un file con conversazioni [Rileva voce]	49
Prevenzione della cancellazione accidentale dei file [Protezione]	50
Divisione dei file [Divisione file]	51
Menu LCD/Suono [LCD/Suono]	52
Impostazione della guida vocale [Guida vocale]	52
Attivazione/disattivazione dei segnali acustici [Beep]	53
Inversione dei colori del display [Inverti colori]	53
Impostazione della retroilluminazione [Retroillumin.]	53
Impostazione dell'indicatore luminoso LED [LED]	53
Regolazione del contrasto [Contrasto]	54
Modifica della lingua della schermata [Lingua(Lang)]	54
Menu del dispositivo [Dispositivo]	55
Impostazione della batteria in uso [Batteria]	55
Impostazione di data e ora [Ora e data]	55
Impostazione della connessione USB [Impostaz. USB]	56
Ripristino delle impostazioni predefinite [Reset]	57
Formattazione di un supporto di registrazione [Formattazione]	58
Verifica delle informazioni del registratore vocale [Info sistema]	59
<hr/>	
5 Uso con un PC	
Ambiente operativo del PC	60
Connessione/disconnessione da PC	62
Connessione del registratore vocale a un PC	62
Disconnessione del registratore vocale da un PC	64
Funzioni disponibili in Olympus Sonority	65
Installazione del software	67
Disinstallazione del software	69
Utilizzo della guida in linea	70
Trasferimento di file su un PC	71

6 Altre informazioni

Elenco dei messaggi di allarme	73
Soluzione dei problemi	75
Cura del registratore	78
Accessori (opzionale)	79
Informazioni su copyright e marchi di fabbrica	80
Regole di sicurezza	81
Specifiche tecniche	86

Indicazioni utilizzate nel manuale

NOTA

Descrive precauzioni e operazioni da evitare utilizzando il registratore vocale.

SUGGERIMENTO

Descrive informazioni utili e suggerimenti per l'utilizzo ottimale del registratore vocale.

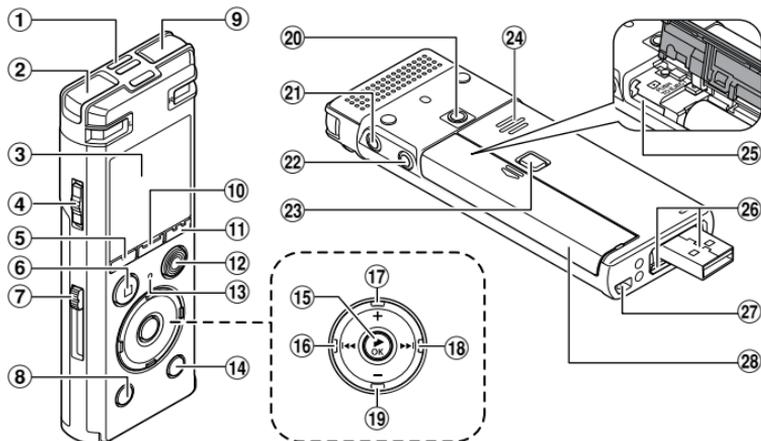


Indica pagine di riferimento che descrivono dettagli o informazioni associate.

Nome delle parti

Registratore

Nome delle parti

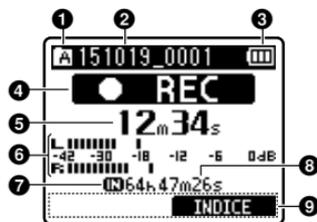


- | | |
|--------------------------------------|--|
| ① Microfono centrale incorporato | ⑩ Pulsante MENU/SCENE |
| ② Microfono stereo incorporato (L) | ⑪ Pulsante F2 |
| ③ Display | ⑫ Pulsante REC (●) (registra) |
| ④ Interruttore POWER/HOLD | ⑬ Indicatore luminoso LED (LED) |
| ⑤ Pulsante F1 | ⑭ Pulsante LIST |
| ⑥ Pulsante STOP (■) | ⑮ Pulsante ►OK |
| ⑦ Leva di scorrimento connettore USB | ⑯ Pulsante – |
| ⑧ Pulsante ERASE | ⑰ Pulsante + |
| ⑨ Microfono stereo incorporato (R) | ⑱ Pulsante – |
| | ⑲ Pulsante – |
| | ⑳ Foro di montaggio accessorio |
| | ㉑ Presa auricolare (🎧) |
| | ㉒ Presa microfono (🎤) |
| | ㉓ Pulsante di blocco del coperchio batteria/scheda |
| | ㉔ Altoparlante incorporato |
| | ㉕ Vano scheda microSD |
| | ㉖ Connettore USB/coperchio connettore USB (retrattile) |
| | ㉗ Occhietto del laccetto da polso |
| | ㉘ Coperchio batteria/scheda |

Nome delle parti

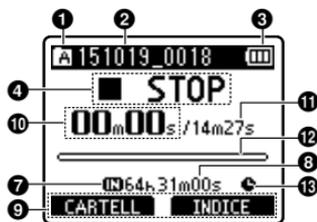
Display

Durante la modalità di registrazione



- 1 Indicatore cartella
- 2 Nome del file
- 3 Indicatore batteria
- 4 Indicatore dello stato del registratore vocale
 - []: Indicatore registrazione
 - []: Indicatore pausa della registrazione
 - []: Indicatore arresto
 - [▶]: Indicatore riproduzione
 - [▶]: Indicatore riproduzione rapida
 - [▶]: Indicatore riproduzione lenta
 - [▶▶]: Indicatore avanzamento rapido
 - [◀◀]: Indicatore avvolgimento veloce
- 5 Tempo di registrazione trascorso
- 6 Scala di livello

Durante la modalità di arresto o di riproduzione



- 7 Indicatore supporto di registrazione
 - [IN]: Memoria interna
 - []: Scheda microSD
- 8 Tempo di registrazione rimanente indicativo
- 9 Guida per i pulsanti funzione
- 10 Tempo di riproduzione trascorso
- 11 Durata del file
- 12 Indicatore barra di posizione della riproduzione
- 13 Timer indicatore di registrazione (⏱)

Display

SUGGERIMENTO

- Se si tiene premuto il pulsante **STOP** (■) mentre il registratore vocale è in modalità di arresto, vengono visualizzate le impostazioni [**Ora e data**] e [**Disponibile**] (tempo di registrazione rimanente indicativo). Se l'ora e la data correnti non sono corrette, vedere «**Impostazione di ora e data [Ora e data]**» (E® P. 55).



- 1** Data e ora correnti
- 2** Indicatore supporto di registrazione
- 3** Indicatore formato di registrazione
- 4** Indicatore batteria
- 5** Tempo di registrazione
- 6** Spazio libero disponibile

[N]: Ni-MH

[A]: Alcaline

Procedura iniziale

Setup

Dopo aver tolto il registratore vocale dalla confezione, attenersi alla procedura seguente per prepararlo all'uso.

Passo **1**

Inserimento della batteria

Passo **2**

Accensione dell'alimentazione

Passo **3**

Selezione dell'impostazione della batteria

Selezionare l'impostazione della batteria corrispondente alla batteria inserita. Selezionare l'impostazione per una batteria ricaricabile al nickel-metallo idruro o l'impostazione per una batteria alcalina.

Passo **4**

Impostazione di data e ora

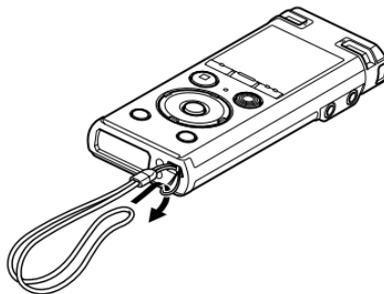
Impostare l'orologio del registratore vocale per la gestione dei file.

Passo **5**

Impostazione della guida vocale



Collegamento del laccetto:



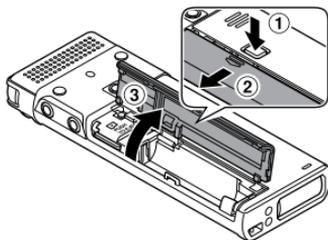
Inserimento della batteria

1

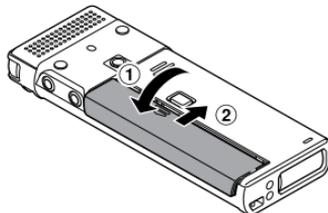
Prima di utilizzare il registratore vocale, inserire la batteria nell'apposito vano del registratore vocale.

Setup

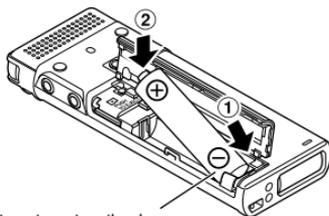
- 1 Tenere premuto il pulsante di blocco del coperchio batteria/ scheda e far scorrere il coperchio finché non si apre.**



- 3 Far scorrere il coperchio batteria/ scheda finché non è chiuso del tutto.**



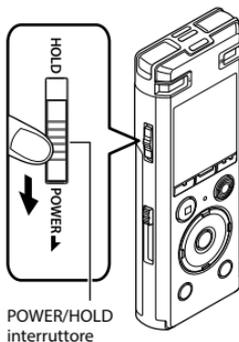
- 2 Inserire la batteria AAA, assicurandosi che i poli positivo e negativo siano posizionati correttamente.**



Inserire prima il polo negativo della batteria

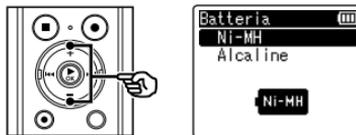
Accensione dell'alimentazione

- 1 Quando il registratore vocale è spento, far scorrere l'interruttore **POWER/HOLD** nella direzione della freccia.



Selezione dell'impostazione della batteria

- 1 Premere il pulsante **+ o -** per selezionare il tipo di batteria inserito.



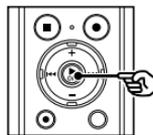
[Ni-MH]

Selezionare se è stata inserita una batteria ricaricabile Olympus al nickel-metallo idruro (modello BR404).

[Alcaline]

Selezionare se è stata inserita una batteria alcalina.

- 2 Premere il pulsante **►OK** per finalizzare l'impostazione.

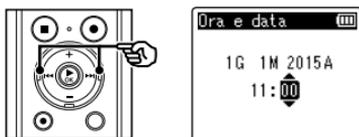


NOTA

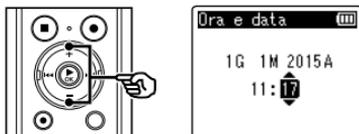
- Vedere «**Impostazione di data e ora**» se la visualizzazione dell'ora appare sul display con un cursore lampeggiante in corrispondenza dell'ora dopo aver impostato la batteria (☞ P. 10).

Impostazione di data e ora

- 1 Premere il pulsante ►►► o ◀◀◀ per selezionare la voce da impostare.



- 2 Premere il pulsante + o - per modificare il numero.



- Per cambiare l'impostazione di un'altra voce, premere il pulsante ►►► o ◀◀◀ per spostare il cursore lampeggiante, quindi premere il pulsante + o - per cambiare il numero.

- 3 Premere il pulsante ►OK per finalizzare l'impostazione.

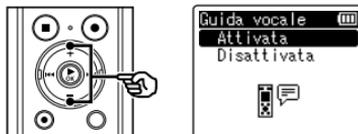
SUGGERIMENTO

- Se si preme il pulsante ►OK durante l'operazione di configurazione, il registratore salverà le voci impostate fino a quel punto.
- E' possibile modificare il formato di visualizzazione dell'orologio. Per la procedura, vedere «Impostazione di data e ora [Ora e data]» (☞ P. 55).

Impostazione della guida vocale

Questa funzione offre indicazioni vocali sulle operazioni effettuate con il registratore.

- 1 Premere il pulsante + o - per selezionare [Attivata] o [Disattivata].



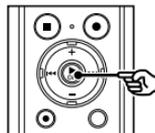
[Attivata]

La guida vocale viene attivata.

[Disattivata]

La guida vocale viene disattivata.

- 2 Premere il pulsante ►OK per finalizzare l'impostazione.



SUGGERIMENTO

- Per la guida vocale è possibile impostare [Acceso/Spento], [Velocità] e [Volume]. Per la procedura, vedere «Impostazione della guida vocale [Guida vocale]» (☞ P. 52).
- Se si tiene premuto il pulsante F2 durante operazioni diverse dalla registrazione e la riproduzione, è possibile ascoltare di nuovo la guida vocale.

Ricarica della batteria

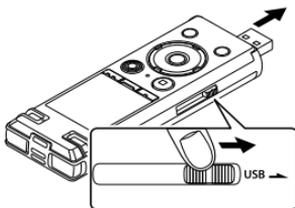
Ricarica della batteria mediante collegamento al connettore USB di un PC

NOTA

- Prima di caricare la batteria, inserire la batteria ricaricabile fornita e impostare [Batteria] su [Ni-MH] (☞ P. 8, P. 9).

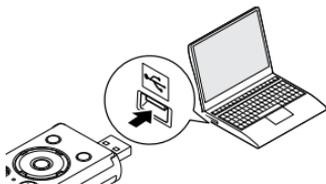
1 Avviare il PC.

2 Far scorrere la leva di scorrimento del connettore USB nella direzione della freccia.

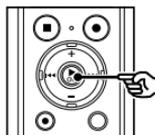


- Il connettore USB si allunga. Il coperchio del connettore USB è contenuto all'interno del registratore vocale.

3 Mentre il registratore è in stato di arresto, collegare il connettore USB alla porta USB del PC.



4 Premere il pulsante ►OK per avviare la ricarica della batteria.



- Quando [Batteria] (☞ P. 55) è impostata su [Ni-MH], appare il messaggio [Premere OK per ricaricare] sul display. Premere il pulsante ►OK mentre questo messaggio lampeggia.

5 Quando l'indicatore della batteria indica [☐], la ricarica è completata.



Tempo di ricarica: Circa 3 ore*

- * Tempo approssimativo necessario per ricaricare completamente una batteria a temperatura ambiente. Il tempo di ricarica dipende dal livello di carica rimanente e dallo stato della batteria.

Ricarica della batteria

1

Ricarica della batteria

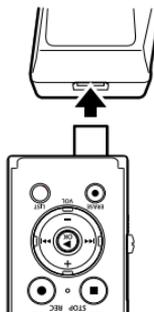
Ricarica della batteria mediante collegamento a un alimentatore con connessione USB (modello A514; opzionale)

NOTA

- Prima di collegare l'alimentatore, selezionare **[Alimentatore]** per l'impostazione del collegamento USB (☞ P. 56).
- Prima di caricare la batteria, inserire la batteria ricaricabile fornita e impostare **[Batteria]** su **[Ni-MH]** (☞ P. 8, P. 9).
- Utilizzare solo il modello di alimentatore per collegamento USB Olympus fornito (A514).

1 Collegare il registratore vocale al connettore USB dell'alimentatore.

Al connettore USB dell'alimentatore (modello A514)

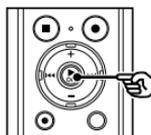


2 Collegare l'alimentatore a una presa di corrente CA.



A una presa di corrente CA

3 Premere il pulsante ►OK per avviare la ricarica.



- Quando **[Batteria]** (☞ P. 55) è impostata su **[Ni-MH]**, appare il messaggio **[Premere OK per ricaricare]** sul display. Premere il pulsante ►OK mentre questo messaggio lampeggia.

4 Quando appare [pieno batterie], il processo di carica è terminato.

In carica con l'alimentazione spenta



Visualizzato quando la batteria è completamente carica

In carica con l'alimentazione accesa



NOTA

- Non tentate di ricaricare batterie alcaline, al litio o altre batterie a elemento primario. Perdite e surriscaldamenti possono causare malfunzionamenti del registratore.
- L'alimentazione del PC deve essere accesa per caricare la batteria utilizzando il connettore USB. Non è possibile caricare la batteria quando l'alimentazione del PC è spenta, o quando il PC è in modalità standby, sospensione o spegnimento automatico.
- Non utilizzare un hub USB quando si ricarica la batteria mediante connessione al PC.
- Non è possibile caricare la batteria se *1 o *2 lampeggia. Caricare la batteria ad una temperatura ambiente compresa tra i 5 e i 35°C.
 - *1 La temperatura ambiente è troppo bassa.
 - *2 La temperatura ambiente è troppo alta
- Se la durata della batteria è diventata notevolmente corta anche quando completamente carica, sostituire la batteria con una nuova.
- Inserire il connettore USB fino in fondo. Il funzionamento non sarà normale se la connessione non è stata stabilita in maniera corretta.
- Utilizzare esclusivamente una prolunga USB Olympus compatibile (KP-19). Il corretto funzionamento non viene garantito se si utilizza un cavo di un altro produttore. Utilizzare solo la prolunga USB Olympus (KP-19) con il registratore vocale e non usarlo mai con i dispositivi di altri produttori.

Indicatore della batteria

Man mano che la batteria si scarica, il rispettivo indicatore sul display cambia come descritto di seguito:



- [] indica che la batteria è quasi scarica. Caricare la batteria o sostituirla con una carica. Quando la batteria è scarica del tutto, compaiono gli indicatori [] e [**Batteria scarica**] e il registratore vocale smette di funzionare.

Batterie ricaricabili

Leggere attentamente le informazioni riportate di seguito relative all'utilizzo della batteria ricaricabile al nickel-metallo idruro (modello BR404).

■ Scaricamento della batteria

Le batterie ricaricabili si scaricano naturalmente se non vengono utilizzate. Assicurarsi di caricare la batteria prima dell'uso.

■ Temperatura di esercizio

Le batterie ricaricabili sono prodotti che contengono componenti chimici. Le loro prestazioni possono variare anche se utilizzate nell'intervallo di temperatura consigliato. Questa variazione è normale.

■ Intervalli di temperatura consigliati

Durante l'utilizzo del registratore vocale:
da 0 a 42°C

Durante la ricarica: da 5 a 35°C

Conservazione per un lungo periodo:
da -20 a 30°C

L'utilizzo di una batteria ricaricabile al di fuori degli intervalli di temperatura può causare una diminuzione delle prestazioni o della durata della batteria. Se non si usa il registratore vocale per lunghi periodi, rimuovere la batteria ricaricabile per evitare perdite di liquido o accumuli di ruggine.

NOTA

- Data la natura delle batterie ricaricabili al nickel-metallo idruro, le batterie nuove e che quelle non usate per molto tempo (un mese o più) potrebbero non venire ricaricate del tutto. La batteria dovrebbe raggiungere la carica completa dopo essersi caricata e scaricata tre volte.
- Rispettare sempre le leggi per quel che riguarda lo smaltimento delle batterie ricaricabili. Prima di smaltire batterie ricaricabili non del tutto scariche, prendere le necessarie precauzioni per evitare cortocircuiti, ad esempio coprendo i poli con del nastro isolante.
- Quando si acquistano batterie ricaricabili, scegliere sempre batterie ricaricabili al nickel-metallo idruro modello BR404. Se si utilizza la batteria di un altro produttore, non è possibile garantire il corretto funzionamento.
- Il periodo di utilizzo continuato di una batteria ricaricabile al nickel-metallo idruro che è stata utilizzata ripetutamente si ridurrà a causa della degradazione della batteria (☞ P. 88).

Misure di sicurezza per le batterie

- Il registratore vocale non supporta batterie al manganese.
- Spegnerne sempre il registratore vocale prima di sostituire la batteria. I file potrebbero danneggiarsi se la batteria viene rimossa mentre il registratore vocale è in fase di registrazione o sta eseguendo operazioni come la cancellazione di un file.
- Se le batterie vengono rimosse dal registratore vocale, la schermata **[Ora e data]** sarà visualizzata automaticamente all'accensione del registratore. Per la procedura, vedere «**Impostazione di ora e data [Ora e data]**» (☞ P. 55).
- Se non si usa il registratore vocale per lunghi periodi, rimuovere sempre la batteria prima di riporre il registratore.
- Quando si sostituisce la batteria, utilizzare una batteria a secco alcalina AAA o una batteria ricaricabile Olympus al nickel-metallo idruro (modello BR404).
- Anche se l'indicatore della batteria è [], la riproduzione con l'altoparlante incorporato a un volume troppo alto potrebbe causare un calo di tensione della batteria e la conseguente reimpostazione del registratore vocale. In questo caso, abbassare il volume.
- L'indicatore della batteria potrebbe presentare delle differenze a seconda che venga utilizzata la memoria interna o una scheda microSD.
- La durata della batteria sarà inferiore quando si utilizza una scheda microSD (☞ P. 88).
- La durata dell'uso continuo della batteria varia a seconda delle prestazioni della batteria in uso (☞ P. 88).
- La schermata **[Batteria]** appare automaticamente dopo aver sostituito la batteria. E' possibile anche utilizzare il menu per visualizzare questa schermata e impostare la batteria (☞ P. 55).

Per i clienti in Germania:

Olympus ha sottoscritto un contratto con GRS (associazione di smaltimento delle batterie) in Germania per assicurare lo smaltimento delle batterie nel rispetto dell'ambiente.

Inserimento e rimozione di una scheda microSD

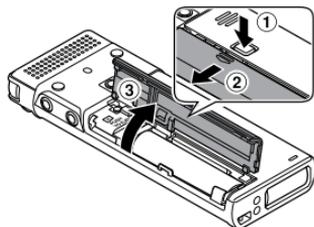
Il registratore vocale è dotato di una memoria interna, ma supporta anche le schede microSD standard (microSD, microSDHC), vendute a parte. Se si inserisce una scheda microSD, il supporto di registrazione passa automaticamente dalla memoria interna alla scheda microSD e i file registrati saranno salvati tutti sulla scheda microSD.

1

Inserimento e rimozione di una scheda microSD

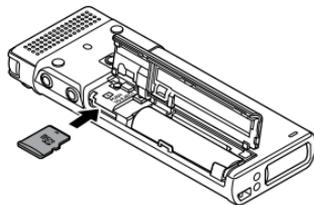
Inserimento di una scheda microSD

- 1 Mentre il registratore è in modalità di arresto, aprire il coperchio batteria/scheda.**



- Il vano della scheda microSD si trova all'interno del coperchio batteria/scheda.

- 2 Inserire una scheda microSD, assicurandosi che sia collocata correttamente, come indicato.**



- Inserire la scheda microSD in modo che sia dritta, senza incurvarla o storcerla.
- Se la scheda microSD viene inserita in modo errato o è storta, la superficie dei contatti potrebbe danneggiarsi

o la scheda potrebbe incepparsi nell'apposito vano.

- Se la scheda microSD non è inserita del tutto (fino a scattare in posizione) è possibile che i dati non vengano registrati.

- 3 Chiudere il coperchio batteria/scheda.**



- Il supporto di registrazione passa in automatico alla scheda microSD.

SUGGERIMENTO

- Se si desidera registrare sulla memoria interna, rimuovere la scheda microSD dal registratore (P. 17).

NOTA

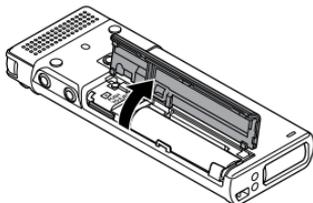
- E' possibile che il registratore vocale non riconosca una scheda microSD formattata (inizializzata) per un PC o un altro dispositivo. Prima di utilizzare una scheda microSD, inizializzarla sempre nel registratore vocale (P. 58).

IT

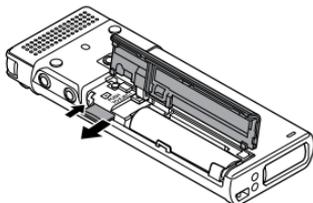
Inserimento e rimozione di una scheda microSD

Rimozione di una scheda microSD

- 1 Mentre il registratore è in modalità di arresto, aprire il coperchio batteria/scheda.**



- 2 Sbloccare la scheda microSD premendola verso l'interno, quindi lasciandola fuoriuscire lentamente.**



- La scheda microSD fuoriesce dal vano e si ferma. Estrarre la scheda microSD con la punta delle dita.

- 3 Chiudere il coperchio batteria/scheda.**

- Il supporto di registrazione passa in automatico alla memoria interna.

NOTA

- Le schede microSD potrebbero venire espulse forzatamente se si toglie il dito troppo rapidamente dopo aver premuto la scheda verso l'interno.
- A seconda del produttore e del tipo, alcune schede microSD e schede microSDHC potrebbero non essere del tutto compatibili con il registratore vocale e non essere riconosciute correttamente.
- Per informazioni sulla compatibilità delle schede microSD verificate da Olympus, contattare l'assistenza clienti all'indirizzo:

<http://www.olympus-europa.com>
L'assistenza clienti fornirà informazioni sui produttori di schede microSD e sui tipi di scheda il cui funzionamento è stato verificato da Olympus, sebbene non ne siano garantite le prestazioni. Tenere presente, inoltre, che alcune schede potrebbero non essere più riconosciute dal registratore vocale in seguito alla modifica delle specifiche tecniche da parte del produttore.

- Leggere le istruzioni operative fornite con la scheda microSD.
- Se il registratore vocale non riconosce una scheda microSD, provare a rimuoverla e a reinserirla in modo che il registratore vocale tenti nuovamente di riconoscerla.
- La velocità di elaborazione di alcuni tipi di scheda microSD potrebbe essere bassa. E' possibile, inoltre, che le prestazioni di elaborazione siano ridotte in seguito a operazioni ripetute di scrittura o eliminazione dei dati da una scheda microSD. In questo caso, inizializzare la scheda microSD (☞ P. 58).

Prevenzione dell'uso accidentale

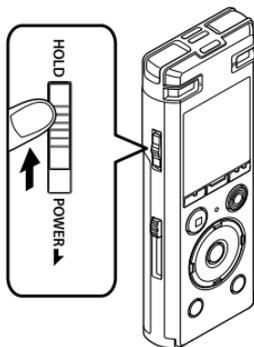
Impostare il registratore vocale in modalità HOLD per lasciare attivo il tipo di funzionamento corrente e disattivare i pulsanti. La modalità HOLD è utile per evitare che il registratore vocale venga utilizzato accidentalmente per via della pressione dei pulsanti, ad esempio quando viene trasportato in una borsa o in tasca. Inoltre, è utile per evitare che il registratore vocale venga arrestato inavvertitamente durante la registrazione.

1

Prevenzione dell'uso accidentale

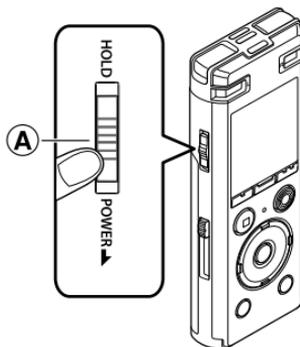
Impostazione della modalità HOLD

- 1 Portare l'interruttore **POWER/HOLD** in posizione **[HOLD]**.



Disattivazione della modalità HOLD

- 1 Portare l'interruttore **POWER/HOLD** in posizione **(A)**, come indicato in basso.



- Sul display appare l'indicazione **[Hold]** e il registratore vocale passa in modalità HOLD.

NOTA

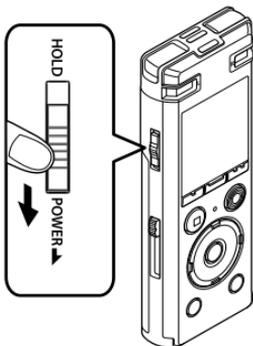
- Se si preme un pulsante qualsiasi mentre il registratore è in modalità HOLD, l'indicazione **[Hold]** appare sul display per 2 secondi. Non viene eseguita nessun'altra operazione.
- Se si imposta la modalità HOLD mentre il registratore vocale è in fase di riproduzione o registrazione, verrà proseguito solo questo tipo di operazione. (Il registratore vocale si arresta al termine della riproduzione o smette di registrare quando si esaurisce la memoria disponibile.)

IT

Spegnimento dell'alimentazione

I dati esistenti, le impostazioni delle modalità e l'impostazione dell'orologio vengono salvati quando si spegne il registratore vocale.

- 1 Far scorrere l'interruttore POWER/HOLD nella direzione della freccia per almeno mezzo secondo.**



- La posizione di arresto della riproduzione al momento dello spegnimento viene salvata in memoria.

SUGGERIMENTO

- Si consiglia di spegnere il registratore vocale ogni volta che non è utilizzato per ridurre il consumo della batteria.

Modalità Risparmio energetico

Se il registratore vocale non viene utilizzato per almeno 10 minuti (impostazione predefinita) dopo essere stato acceso, il display si spegne e il registratore vocale passa automaticamente in modalità di risparmio energetico.

- Premendo qualsiasi pulsante si disattiva la modalità di risparmio energetico.

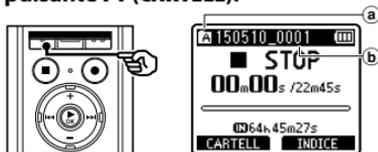
Selezione di file e cartelle

Il registratore è dotato di cinque cartelle: [A], [B], [C], [D] e [E]. Ciascuna cartella può contenere fino a 200 file.

1

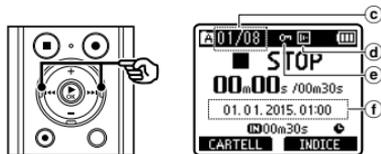
Selezione di file e cartelle

- 1 Quando il registratore è in modalità di arresto, premere il pulsante F1 (CARTELL).



- La cartella cambia ogni volta che si preme il tasto **F1 (CARTELL)**.
- a Indicatore cartella
- b Nome del file

- 2 Premere il pulsante ►► o ◀◀ per selezionare il file desiderato.



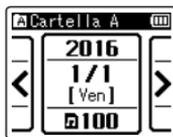
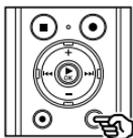
- Le seguenti informazioni vengono visualizzate per soli 2 secondi, immediatamente dopo aver selezionato il file desiderato.
- c Numero file corrente/Numero totale di file registrati in cartella
- d Stato della rilevazione vocale
- e Stato della protezione
- f Ora di fine e data registrazione

Selezione di file e cartelle

Utilizzo della funzione Cerca Calendario per cercare un file

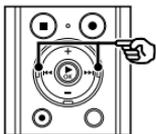
I file audio registrati sono automaticamente contrassegnati con la data e vengono visualizzati in formato calendario, rendendo più facile e veloce la loro individuazione.

- 1** Quando il registratore è in modalità di arresto, premere il pulsante **LIST**.



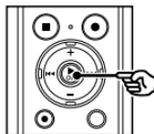
- Il display passa alla schermata calendario.

- 2** Premere il pulsante **▶▶** o **◀◀** per selezionare la data desiderata.



- Data in cui il file è stato registrato
- Per visualizzare eventuali date precedenti o successive
- Numero di file salvati (registrati) alla data selezionata

- 3** Premere il pulsante **▶OK**.



- 4** Premere il pulsante **▶▶** o **◀◀** per selezionare il file desiderato.

- 5** Premere il pulsante **▶OK** per avviare la riproduzione.

SUGGERIMENTO

- La ricerca viene eseguita all'interno della cartella corrente. Se il file salvato si trova in un'altra cartella, premere il pulsante **F1 (CARTELL)** per selezionare una nuova cartella.
- Vengono visualizzate unicamente le date per le quali esistono dei file.

Registrazione

Il registratore vocale dispone di cinque cartelle (1 a 5) in cui salvare i file registrati. Queste cartelle sono utili per organizzare le registrazioni in categorie diverse (ad esempio per lavoro o per divertimento).

2

Registrazione

Procedura di base per la registrazione

- 1 Premere il pulsante F1 (CARTELL) per selezionare la cartella in cui salvare la registrazione.**

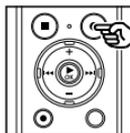


- I nuovi contenuti audio registrati vengono salvati nella cartella selezionata.

- 2 Puntare il microfono incorporato in direzione della sorgente audio da registrare.**

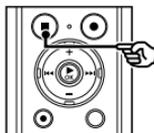


- 3 Premere il tasto REC (●) per avviare la registrazione.**



- a Tempo di registrazione trascorso
- b Misuratore di livello (cambia a seconda del volume di registrazione e dell'impostazione della funzione di registrazione)
- c Tempo di registrazione rimanente
- L'indicatore luminoso LED si accende.

- 4 Premere il pulsante STOP (■) per arrestare la registrazione.**



- d Durata del file

Ai file audio creati con il registratore vocale viene assegnato automaticamente un nome con il formato riportato di seguito.

150510_0001.MP3

①

②

③

① Data di registrazione

Indica l'anno, il mese e il giorno della registrazione.

② Numero di file

I numeri di file che vengono aggiunti sono consecutivi, anche se è stato cambiato il supporto di registrazione.

③ Estensione

L'estensione indica il formato di registrazione in cui è stato registrato il file nel registratore vocale.

- Formato PCM lineare: «**WAV**»
- Formato MP3: «**MP3**»

SUGGERIMENTO

- La modalità di registrazione [**Mod. registr.**] deve essere impostata mentre il registratore è in modalità di arresto (☞ P. 40).

NOTA

- Per evitare di perdere l'inizio di una registrazione, iniziare a registrare dopo che si è acceso l'indicatore luminoso LED di registrazione o che è apparso l'indicatore della modalità sul display.
- Quando il tempo di registrazione rimanente è inferiore ai 60 secondi, l'indicatore luminoso LED inizia a lampeggiare. Lampeggia più rapidamente man mano che il tempo rimanente diminuisce (quando mancano 30 e 10 secondi).
- Quando compare il messaggio [**Cartella piena**], non è possibile registrare oltre. Sarà necessario selezionare un'altra cartella o eliminare i file non necessari (☞ P. 36).
- Se compare il messaggio [**Memoria esaurita**], vuol dire che nel registratore vocale non è più disponibile spazio in memoria. Sarà necessario eliminare i file non necessari per registrare altri contenuti (☞ P. 36).
- Le prestazioni di elaborazione potrebbero ridursi se i dati vengono scritti o eliminati dal supporto di registrazione molto spesso. In questo caso, inizializzare il supporto di registrazione (☞ P. 58).

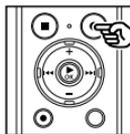
Registrazione di file in formato PCM lineare di oltre 2 GB

Quando si registra un file in formato PCM lineare, la registrazione continua anche dopo che il file supera i 2 GB.

- I dati vengono suddivisi e salvati in file separati di massimo 2 GB. Verranno quindi elaborati come file multipli durante la riproduzione.
- Dopo aver registrato 200 file di oltre 2 GB, la registrazione viene arrestata.

Pausa/ripresa della registrazione

1 Premere il tasto REC (●) durante la registrazione.



- La registrazione viene messa in pausa e sul display compare il messaggio lampeggiante [● | PAUSA].
- La registrazione si arresta automaticamente se rimane in pausa per oltre 60 minuti.

2 Premere di nuovo il pulsante REC (●) mentre la registrazione è in pausa.

- La registrazione riprende dal punto in cui era stata messa in pausa.

Controllo veloce della registrazione

1 Premere il pulsante ►OK durante la registrazione.

- La registrazione termina e il file appena registrato viene riprodotto.

Impostazioni di registrazione

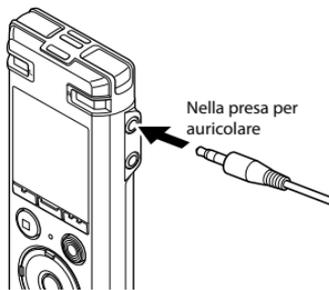
Sono disponibili varie impostazioni di registrazione adatte a varie condizioni.

[Prog. registr.] (<small>ES</small> P. 26)	Consente di selezionare più modelli preconfigurati di impostazioni di registrazione. Se si seleziona questa opzione, ogni modello definisce in un'unica operazione varie impostazioni adatte a una determinata ubicazione o situazione di registrazione.
[Liv. registr.] (<small>ES</small> P. 40)	Imposta il livello di registrazione.
[Mod. registr.] (<small>ES</small> P. 40)	Imposta la qualità audio della registrazione.
[Microfono Zoom] (<small>ES</small> P. 41)	Imposta la direzionalità del microfono incorporato.
[Filtro Low Cut] (<small>ES</small> P. 42)	Riduce le interferenze sonore di apparecchiature come condizionatori d'aria o proiettori.
[Selez. microf.] (<small>ES</small> P. 42)	E' possibile scegliere se il microfono centrale incorporato deve essere acceso o spento.
[Timer registr.] (<small>ES</small> P. 43)	Imposta il contenuto come data e ora per programmare una registrazione.

Monitoraggio durante la registrazione

E' possibile monitorare in tempo reale la registrazione ascoltandola nell'auricolare collegato nella presa del registratore vocale (🎧). Utilizzare il pulsante + o - per regolare il volume di monitoraggio della registrazione.

1 Collegare l'auricolare alla presa per auricolare del registratore vocale (🎧).



- La modifica del volume non influisce sul livello di registrazione.

NOTA

- Per evitare un audio troppo alto, impostare il volume su [00] prima di collegare l'auricolare.
- Per evitare il ritorno audio, non posizionare l'auricolare vicino al microfono durante la registrazione.

Selezione dell'impostazione di registrazione automatica [Prog. registr.]

Il registratore vocale dispone di modelli predefiniti con impostazioni ottimali che si adattano alle varie situazioni di registrazione, ad esempio per lezioni o dettatura. Quando si seleziona uno di questi modelli, è possibile definire varie impostazioni consigliate per la situazione di registrazione con un'unica operazione.

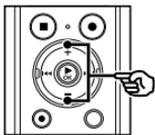
2

Selezione dell'impostazione di registrazione automatica [Prog. registr.]

- 1 Mentre il registratore è in modalità di arresto, premere il pulsante MENU/SCENE**



- 2 Premere il pulsante + o - per selezionare il programma di registrazione desiderato.**



[Automatico]:

Il livello di registrazione cambia automaticamente in base al volume del suono in ingresso. Adatto per la registrazione di qualsiasi suono.

[Lezione]:

E' adatta per registrare con il microfono puntato in una direzione specifica, ad esempio in uno spazio ampio in cui chi parla è molto lontano.

[Conferenza]:

Adatta per registrare conferenze in ampi spazi e altri suoni in vaste aree.

[Riunione]:

Adatta per registrare riunioni in piccoli spazi e altri suoni abbastanza vicini.

[Dettatura]:

Adatta per registrare la propria voce e altri suoni estremamente vicini.

[Manuale]:

Si può premere il pulsante ►►► per modificare cinque impostazioni relative alla registrazione come, ad esempio, [Liv. registr.] e [Mod. registr.] (☞ P. 40 a P. 42).

- 3 Premere il pulsante ►OK per finalizzare l'impostazione.**

- 4 Premere il pulsante STOP (■) per uscire dalla schermata di selezione.**

Selezione dell'impostazione di registrazione automatica [Prog. registr.]

Impostazioni predefinite di [Prog. registr.]

[Automatico]

[Liv. registr.]	[Automatico]
[Mod. registr.]	[MP3 128 kbps]
[Microfono Zoom]	[Disattivata]
[Filtro Low Cut]	[Disattivata]
[Selez. microf.]	[Microf cent On]

[Lezione]

[Liv. registr.]	[Alta]
[Mod. registr.]	[MP3 128 kbps]
[Microfono Zoom]	[+6]
[Filtro Low Cut]	[Attivata]
[Selez. microf.]	[Microf cent On]

[Conferenza]

[Liv. registr.]	[Alta]
[Mod. registr.]	[MP3 128 kbps]
[Microfono Zoom]	[Disattivata]
[Filtro Low Cut]	[Attivata]
[Selez. microf.]	[Microf cent On]

[Riunione]

[Liv. registr.]	[Media]
[Mod. registr.]	[MP3 128 kbps]
[Microfono Zoom]	[Disattivata]
[Filtro Low Cut]	[Disattivata]
[Selez. microf.]	[Microf cent On]

[Dettatura]

[Liv. registr.]	[Bassa]
[Mod. registr.]	[MP3 128 kbps]
[Microfono Zoom]	[Disattivata]
[Filtro Low Cut]	[Attivata]
[Selez. microf.]	[Microf cent On]

[Manuale]*

[Liv. registr.]	[Automatico]
[Mod. registr.]	[MP3 128 kbps]
[Microfono Zoom]	[Disattivata]
[Filtro Low Cut]	[Disattivata]
[Selez. microf.]	[Microf cent On]

- * Viene visualizzata l'impostazione predefinita per ogni elemento di [Manuale]. L'impostazione di ogni elemento può essere modificata dal menu di registrazione (☰ da P. 40 a P. 42).

Registrazione con un microfono esterno

È possibile registrare l'audio in ingresso usando un microfono esterno o un altro dispositivo collegato alla presa del microfono del registratore vocale (🎤). Non collegare o scollegare i dispositivi alle prese del registratore vocale mentre è in corso la registrazione.

2

Registrazione con un microfono esterno

1 Collegare un microfono esterno alla presa del microfono del registratore vocale (🎤).



2 Avviare la registrazione.

- Vedere «**Registrazione**» (☞ P. 22) per le descrizioni delle operazioni di registrazione.

SUGGERIMENTO

- Vedere «**Accessori (opzionali)**» (☞ P. 79) per un elenco dei microfoni esterni compatibili.

NOTA

- È possibile utilizzare microfoni con alimentazione plug-in.
- Se l'opzione [**Mod. registr.**] è impostata su stereo, la registrazione con un microfono esterno mono avviene solo sul canale sinistro (☞ P. 40).
- Se l'opzione [**Mod. registr.**] è impostata su mono e si registra con un microfono esterno stereo, viene registrato solo l'audio in ingresso dal canale sinistro (☞ P. 40).

Registrazione da un altro dispositivo connesso

Registrazione dell'audio di un altro dispositivo con questo registratore

L'audio può essere registrato collegando il terminale di uscita audio (presa per auricolare) di un altro dispositivo e la presa per microfono (🎤) del registratore mediante cavo di collegamento KA333 (opzionale) per la duplicazione.

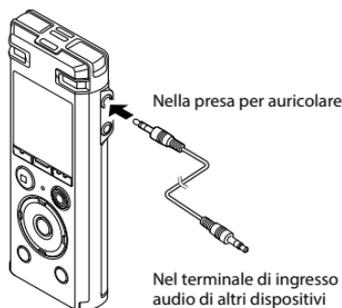


NOTA

- Quando si registra da un dispositivo esterno, eseguire un test di registrazione e regolare il livello di uscita del dispositivo connesso a seconda delle esigenze.

Registrazione dell'audio di questo registratore con altri dispositivi

L'audio di questo registratore può essere registrato su un altro dispositivo collegando il terminale di ingresso audio (presa per microfono) dell'altro dispositivo alla presa per auricolare di questo registratore mediante il cavo di collegamento KA333 (opzionale).



NOTA

- Regolando le impostazioni della qualità dell'audio di riproduzione sul registratore vocale, si modifica anche il segnale di uscita audio inviato dalla presa per auricolare (☞ da P. 45 a P. 46).

2

Registrazione da un altro dispositivo connesso

Riproduzione

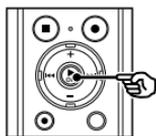
Oltre ai file registrati con il registratore vocale, è possibile riprodurre file in formato WAV e MP3 trasferiti da un PC.

Procedura di base per la riproduzione

3

Riproduzione

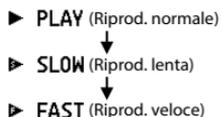
- 1 Selezionare il file da riprodurre dalla cartella che lo contiene (☞ P. 20).**
- 2 Premere il pulsante ► OK per avviare la riproduzione.**
- 3 Premere il pulsante + o – per regolare il volume sul livello desiderato.**



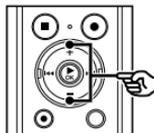
- Indicatore cartella / nome del file
- Tempo di riproduzione trascorso / durata del file
- Indicatore barra di posizione della riproduzione

SUGGERIMENTO

- Quando si preme il pulsante **PLAY** durante la riproduzione, la velocità di riproduzione varia a ogni pressione.

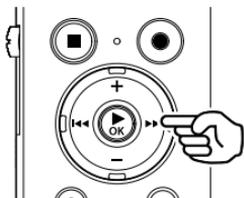


- La velocità di riproduzione può essere modificata in [**Veloc. riprod.**] del menu di riproduzione (☞ P. 47).



- Il volume può essere regolato nell'intervallo tra [00] e [30]. Quanto maggiore è il numero, tanto maggiore sarà il volume.
 - Se si imposta un volume troppo alto, potrebbe apparire una schermata di avvertenza.
- 4 Premere il pulsante STOP (■) per arrestare la riproduzione.**
- Il file riprodotto viene arrestato immediatamente. La funzione di ripresa memorizza automaticamente la posizione di arresto della riproduzione. Questa posizione viene conservata anche se si spegne il registratore vocale. Quando viene riaccessò, è possibile riprendere la riproduzione dalla posizione memorizzata.

Avanzamento rapido



Avanzamento rapido mentre il registratore è in modalità di arresto

1 Mentre il registratore è in modalità di arresto, tenere premuto il pulsante ►►.

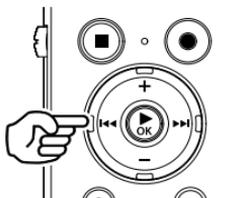
- Rilasciando il pulsante ►►, l'avanzamento rapido si arresta. Premere il tasto ►OK per avviare la riproduzione dalla posizione corrente.

Avanzamento rapido durante la riproduzione

1 Tenere premuto il pulsante ►► durante la riproduzione.

- La riproduzione viene avviata dalla posizione corrente quando si rilascia il pulsante ►►.
- Se viene raggiunto un contrassegno di indice o temporaneo, l'avanzamento rapido si arresta in corrispondenza del contrassegno (☞ P. 35).
- L'avanzamento rapido si arresta quando viene raggiunta la fine del file. Tenere premuto di nuovo il pulsante ►► per avanzare rapidamente dall'inizio del file successivo.

Riavvolgimento



Riavvolgimento mentre il registratore vocale è in modalità di arresto

1 Mentre il registratore è in modalità di arresto, tenere premuto il pulsante ◀◀.

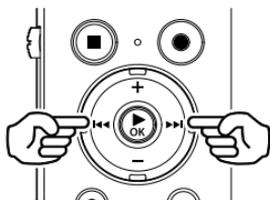
- Rilasciando il pulsante ◀◀, il riavvolgimento si arresta. Premere il tasto ►OK per avviare la riproduzione dalla posizione corrente.

Riavvolgimento durante la riproduzione

1 Tenere premuto il pulsante ◀◀ durante la riproduzione.

- La riproduzione viene avviata dalla posizione corrente quando si rilascia il pulsante ◀◀.
- Se viene raggiunto un contrassegno di indice o temporaneo, il riavvolgimento si arresta in corrispondenza del contrassegno (☞ P. 35).
- Il riavvolgimento si arresta quando viene raggiunto l'inizio del file. Tenere premuto di nuovo il pulsante ◀◀ per riavvolgere dalla fine del file precedente.

Salto all'inizio di un file



Salto all'inizio del file successivo

- 1 Premere il pulsante ►► mentre il registratore vocale è in modalità di arresto o durante la riproduzione.

Salto all'inizio del file corrente

- 1 Premere il pulsante ◀◀ mentre il registratore vocale è in modalità di arresto o durante la riproduzione.

Salto all'inizio del file precedente

- 1 Premere il pulsante ◀◀ quando la posizione di riproduzione è all'inizio del file.
 - Per saltare all'inizio del file precedente durante la riproduzione, premere due volte consecutivamente il pulsante ◀◀.

NOTA

- Se viene raggiunto un contrassegno di indice o temporaneo quando si salta all'inizio di un file durante la riproduzione, questa viene avviata dalla posizione del contrassegno. Quando si salta all'inizio di un file mentre il registratore vocale è in modalità di arresto, il contrassegno viene ignorato (☞ P. 35).
- Se per [Salto spazio] è stata definita un'impostazione diversa da [Salta un file], la riproduzione viene avviata dopo che il periodo di tempo impostato è stato saltato in avanti o indietro. La riproduzione non salta all'inizio del file.

Impostazioni di riproduzione

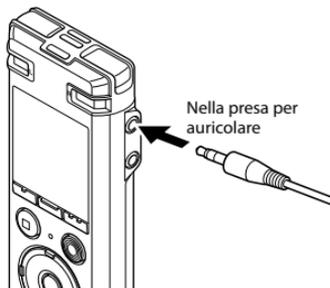
E' possibile selezionare vari metodi di riproduzione dei file, a seconda delle situazioni e delle esigenze.

[Riprod. voce] (^{ESP} P. 45)	Riproduce solo le parti vocali di un file audio registrato.
[Cancel. rumore] (^{ESP} P. 45)	Questa impostazione rende più evidenti le voci registrate che potrebbero essere attutite dal rumore di un proiettore o da suoni simili.
[Bilanc. voce] (^{ESP} P. 46)	Compensa durante la riproduzione le parti con volume basso dei file audio registrati.
[Mod. riprod.] (^{ESP} P. 46)	Selezione da due modalità di riproduzione.
[Veloc. riprod.] (^{ESP} P. 47)	La velocità di riproduzione può essere regolata tra [Riprod. 0,5x] e [Riprod. 3,5x] in incrementi di 0,1.
[Salto spazio] (^{ESP} P. 48)	Funzione utile per passare rapidamente alla posizione di riproduzione e riprodurre brevi segmenti più volte.

Riproduzione tramite auricolare

E' possibile collegare l'auricolare alla presa per auricolare del registratore (🎧) e ascoltare l'audio riprodotto.

- 1 Collegare l'auricolare alla presa per auricolare del registratore vocale (🎧).**



- 2 Premere il pulsante ► OK per avviare la riproduzione.**

SUGGERIMENTO

- Se si collega l'auricolare, l'altoparlante non emetterà alcun suono.

NOTA

- Per evitare un audio troppo alto, impostare il volume su **[00]** prima di collegare l'auricolare.
- Evitare di ascoltare l'audio a un volume troppo alto se si utilizza l'auricolare. Ciò potrebbe causare danni o perdita dell'udito.
- Se si imposta un volume troppo alto, potrebbe apparire una schermata di avvertenza.

File musicali

Se non è possibile riprodurre un file musicale trasferito nel registratore vocale, verificare che i valori per frequenza di campionamento, conteggio di bit e bit rate rientrino nei valori supportati. Di seguito si riportano le combinazioni di frequenza di campionamento, conteggio di bit e bit rate supportate per la riproduzione dei file musicali sul registratore vocale.

Formato del file	Frequenza di campionamento	Conteggio bit/bit rate
Formato WAV	44.1 kHz, 48 kHz	16 bit
Formato MP3	MPEG 1 Layer 3: 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz MPEG 2 Layer 3: 16 kHz, 22.05 kHz, 24 kHz	Da 8 a 320 kbps

- E' possibile che i file MP3 con bit rate variabili (bit rate convertite in modo variabile in un singolo file) non vengano riprodotti correttamente.
- I file WAV in formato PCM lineare sono gli unici file WAV che possono essere riprodotti dal registratore vocale. Non è supportata la riproduzione di altri file WAV.
- Anche se i formati dei file sono compatibili per la riproduzione con il registratore, questo non supporta tutti i programmi di codifica.

Contrassegni di indice e temporanei

Scrivendo un contrassegno di indice o un contrassegno temporaneo in un file, è possibile accedere rapidamente a una posizione desiderata con le stesse operazioni usate per l'avanzamento rapido, il riavvolgimento o il salto all'inizio di un file. I contrassegni di indice vengono aggiunti ai file creati con i registratori vocali Olympus. Per i file creati con altri dispositivi, è possibile memorizzare le posizioni desiderate nella memoria utilizzando i contrassegni temporanei.

Scrittura di un contrassegno di indice o temporaneo

- 1 **Premere il pulsante F2 (INDICE) nella posizione in cui aggiungere il contrassegno di indice o temporaneo.**

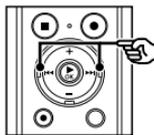


NOTA

- I contrassegni temporanei sono indicatori momentanei. Vengono cancellati automaticamente quando si seleziona un altro file, si trasferisce il file su un PC o si sposta il file in un PC.
- E' possibile scrivere fino a 200 contrassegni di indice o temporanei in un singolo file. Se si tenta di scrivere più di 200 contrassegni, compare il messaggio **[Numero massimo indici raggiunto]**.
- Non è possibile scrivere contrassegni di indice o temporanei su file ai quali è stata applicata la funzione di protezione (☞ P. 50).

Cancellazione di un contrassegno di indice o temporaneo

- 1 **Selezionare un file che contiene il contrassegno di indice o temporaneo da cancellare e avviare la riproduzione.**
- 2 **Usare il pulsante ►►► o ◀◀◀ per selezionare il contrassegno di indice o temporaneo da cancellare.**



- 3 **Quando sul display compare il numero del contrassegno di indice o temporaneo da cancellare (per circa 2 secondi), premere il pulsante ERASE.**

- Tutti i successivi contrassegni di indici o temporanei nel file verranno rinumerati automaticamente.

Cancellazione dei file

Questa sezione descrive come cancellare un file non necessario da una cartella o cancellare contemporaneamente tutti i file nella cartella corrente.

3

Cancellazione dei file

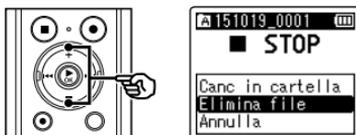
1 Selezionare il file da cancellare.

2 Quando compare la schermata di visualizzazione dei file, premere il pulsante ERASE mentre il registratore vocale è in modalità di arresto.



- Il registratore vocale passa di nuovo in modalità di arresto se non si esegue alcuna operazione per 8 secondi.

3 Premere il pulsante + o - per selezionare [Canc in cartella] o [Elimina file].



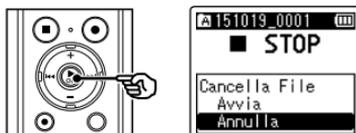
[Canc in cartella]:

Cancella tutti i file salvati nella stessa cartella del file selezionato.

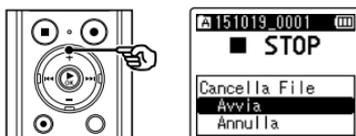
[Elimina file]:

Cancella solo il file selezionato.

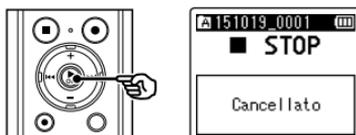
4 Premere il pulsante ►OK.



5 Premere il pulsante + per selezionare [Avvia].



6 Premere il pulsante ►OK.



- Sul display compare **[Cancellazione!]** e viene avviato il processo di cancellazione.
- Al termine del processo, compare il messaggio **[Cancellato]**.

NOTA

- Non è possibile ripristinare i file cancellati, pertanto occorre fare molta attenzione prima di cancellare un file.
- Quando si cancellano i file salvati nella memoria interna, assicurarsi di eseguire l'operazione solo dopo aver rimosso la scheda microSD (☞ P. 17).
- I file protetti e quelli di sola lettura non possono essere cancellati (☞ P. 50).
- Non è possibile cancellare cartelle tramite il registratore.
- Se esiste un file che non può essere riconosciuto dal registratore, il file e la cartella che lo contiene non verranno cancellati. Il registratore vocale deve essere collegato a un PC per poter cancellare questi file e queste cartelle.
- Prima di cancellare un file o una cartella, caricare o sostituire la batteria per essere sicuri che non si scarichi prima del termine del processo. Il completamento del processo di cancellazione può richiedere anche 10 secondi. Per evitare il rischio di danneggiare i dati, non tentare mai di effettuare le seguenti operazioni prima del termine della cancellazione:
 - ① Disconnessione dell'alimentatore
 - ② Rimozione della batteria
 - ③ Rimozione della scheda microSD (se il supporto di registrazione è stato impostato sulla scheda microSD.)

Impostazione delle voci di menu

Funzionamento di base

Le voci di menu sono organizzate in schede, pertanto è possibile impostare rapidamente le voci desiderate selezionando una scheda e passando alla voce desiderata al suo interno. Attenersi alla procedura descritta di seguito per impostare una voce menu.

4

Impostazione delle voci di menu

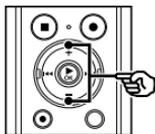
SUGGERIMENTO

- Quando [Guida vocale] è impostata su [Attivata], l'elemento selezionato verrà letto ad alta voce. Se non si è sicuri di quanto appena detto dalla guida vocale, tenere premuto il pulsante **F2** per ripetere la lettura ad alta voce dell'elemento (☞ P. 52).

- 1 Mentre il registratore è in modalità di arresto, premere il pulsante MENU/SCENE.**

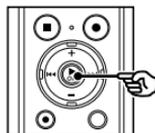


- 2 Premere il pulsante + o - per selezionare la scheda della voce da impostare.**



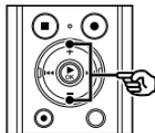
- La schermata del menu cambia ogni volta che si sposta il cursore da una schermata all'altra.

- 3 Premere il pulsante ► OK per spostare il cursore all'impostazione desiderata.**



- E' possibile utilizzare il pulsante ►► per eseguire questa operazione.

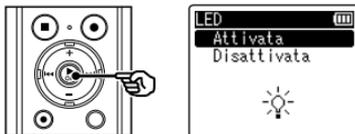
- 4 Premere il pulsante + o - per selezionare l'impostazione desiderata.**



Impostazione delle voci di menu

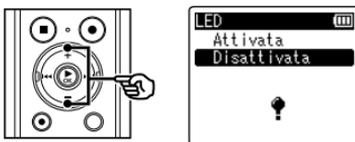
Funzionamento di base

5 Premere il pulsante ►OK.

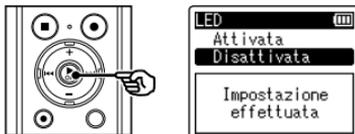


- Viene visualizzata l'impostazione desiderata.
- E' possibile utilizzare il pulsante ►► per eseguire questa operazione.

6 Premere il pulsante + o - per cambiare l'impostazione.

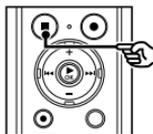


7 Premere il pulsante ►OK per finalizzare l'impostazione.



- Compare un messaggio che indica che l'impostazione è stata immessa.
- Se si preme il pulsante ◀◀ invece del pulsante ►OK, l'impostazione viene annullata e viene visualizzata la schermata precedente.

8 Premere il pulsante STOP (■) per uscire dalla schermata del menu.



NOTA

- Per le impostazioni di menu effettuate mentre il registratore vocale è in modalità di arresto, il registratore vocale chiude il menu e torna in modalità di arresto se non si esegue alcuna operazione per 3 minuti. In questo caso, la voce di impostazione selezionata non viene modificata.

Menu di registrazione [Registrazione]

In [**Prog. registr.**] (☞ P. 26), è possibile selezionare impostazioni su misura, ideali per i diversi programmi di registrazione; in alternativa, è possibile personalizzare le singole impostazioni, [**Liv. registr.**], [**Mod. registr.**], [**Microfono Zoom**], [**Filtro Low Cut**] e [**Selezz. microf.**], selezionando [**Manuale**] e premendo il pulsante ►►.

Selezione del livello di registrazione [Liv. registr.]

E' possibile selezionare il livello (sensibilità) di registrazione a seconda delle esigenze.

[Alta]:

Sensibilità di registrazione più alta. Adatta per la registrazione di lezioni, conferenze in grandi ambienti e altre situazioni in cui la fonte sonora è distante o molto bassa.

[Media]:

Adatta per le registrazioni di discussioni o riunioni con poche persone.

[Bassa]:

Sensibilità di registrazione più bassa. Adatto per la registrazione di dettatura.

[Automatico]:

Il livello di registrazione cambia automaticamente in base al volume del suono in ingresso. Adatto per la registrazione di qualsiasi suono.

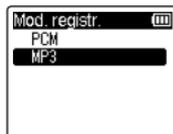
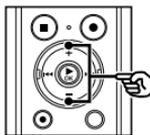
SUGGERIMENTO

- Per registrare chiaramente la voce di chi parla, impostare [**Liv. registr.**] su [**Bassa**] e collocare il microfono incorporato del registratore vocale vicino alla bocca di chi parla (a una distanza compresa tra 5 e 10 cm).

Impostazione della modalità di registrazione [Mod. registr.]

E' possibile assegnare la priorità alla qualità dell'audio o al tempo di registrazione. Selezionare la modalità di registrazione più adatta alle esigenze del caso.

1 Premere il pulsante + o – per selezionare il formato di registrazione.



[PCM]:

Si tratta di un formato audio non compresso utilizzato per CD musicali e simili.

[MP3]:

Si tratta di una modalità comune di compressione sonora. Le dimensioni del file in questo formato sono più piccole rispetto al formato PCM.

- 2 Premere il pulsante + o – per selezionare la velocità di registrazione.**

Quando è selezionato [PCM]:

[48,0kHz/16bit]

[44,1kHz/16bit]

Quando è selezionato [MP3]:

[320kbps]

[128kbps]

[64kbps mono]*

[8kbps mono]*

* Registrazione mono

SUGGERIMENTO

- La qualità dell'audio aumenta quando aumenta il valore della velocità di registrazione.
- Se si imposta una velocità di registrazione più alta, la dimensione del file aumenta. Verificare di disporre di memoria sufficiente prima di eseguire la registrazione.
- Per registrare conferenze e presentazioni in modo chiaro, si consiglia di non impostare **[Mod. registr.]** su **[mono]**.

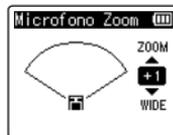
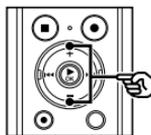
NOTA

- Se l'opzione **[Mod. registr.]** è impostata su stereo, la registrazione con un microfono esterno mono avviene solo sul canale sinistro.

Selezione della direzionalità del microfono [Microfono Zoom]

Il microfono incorporato del registratore vocale consente di effettuare registrazioni stereo con una direzionalità che spazia da una copertura molto ampia a una direzionalità estrema.

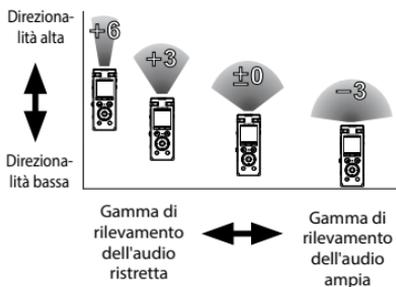
- 1 Premere il pulsante + o – per regolare la direzionalità del microfono stereo incorporato.**



- Il pulsante + aumenta la direzionalità.
- Il pulsante – consente di eseguire registrazioni con una copertura stereo più ampia.
- La riduzione della direzionalità e l'ampliamento della gamma di rilevamento dell'audio fanno sì che la registrazione abbia un effetto più stereofonico.
- E' possibile specificare un valore compreso tra [-3] e [+6].

Menu di registrazione [Registrazione]

Funzione Microfono Zoom



NOTA

- La funzione **[Microfono Zoom]** è ottimizzata per l'uso con il microfono stereo incorporato del registratore. La normale registrazione potrebbe non essere più possibile se si utilizza un altro tipo di microfono o se si registra con un altro dispositivo utilizzando un cavo di collegamento.
- Se si utilizza la funzione **[Microfono Zoom]**, la batteria si esaurisce più rapidamente.

Riduzione dei disturbi durante la registrazione [Filtro Low Cut]

La funzione Filtro Low Cut (taglio delle frequenze basse) consente di ridurre le interferenze sonore provocate da apparecchiature come condizionatori d'aria o da suoni con frequenze basse come quelli dei proiettori.

[Attivata]:

Attiva il filtro Low Cut.

[Disattivata]:

Disattiva il filtro Low Cut.

Selezionare il sistema a tre microfoni [Selez. microf.]

E' possibile scegliere se il microfono centrale incorporato deve essere acceso o spento.

[Microf cent On]:

Consente al microfono centrale incorporato di registrare in modalità tre microfoni.

[Microf cent Off]:

Non consente al microfono centrale incorporato di registrare solo con il microfono stereo incorporato.

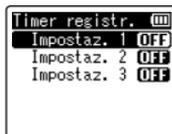
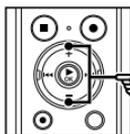
Impostazione registrazione con timer [Timer registr.]

La registrazione inizia automaticamente quando si raggiunge il tempo impostato. La registrazione con timer permette di registrare ad una data e ora prestabilite, nonché di registrare periodi specifici, come il giorno successivo o la settimana successiva, in base alla data e all'ora impostate. E' possibile registrare fino a tre impostazioni.

NOTA

- Verificare prima che l'orologio del registratore vocale corrisponda alla data e all'ora reali. Se l'ora e la data correnti non sono corrette, vedere «**Impostazione di ora e data [Ora e data]**» (☞ P. 55).
- La registrazione con timer funziona in base al contenuto impostato nel registratore vocale. Le impostazioni richieste per la registrazione devono essere completate anticipatamente. Il tempo di registrazione e il consumo della batteria indicativi possono variare in base alle impostazioni.
- Verificare che ci sia batteria sufficiente. Se necessario, sostituire o caricare la batteria (☞ P. 8, P. 11).
- Verificare che ci sia spazio in memoria. Se necessario, cancellare i file non necessari o utilizzare una nuova scheda microSD (☞ P. 36, P. 16).
- Il file registrato verrà salvato nella cartella selezionata. Si noti che la registrazione con timer non verrà eseguita se sono già presenti 200 file nella cartella di destinazione del salvataggio. Se necessario, cancellare i file non necessari o selezionare un'altra cartella (☞ P. 20).
- La registrazione con timer potrebbe avviarsi qualche secondo dopo il raggiungimento dell'orario impostato.

1 Premere il pulsante + o - per selezionare il numero desiderato.



2 Premere il pulsante + o - per selezionare [Attivata] o [Disattivata].

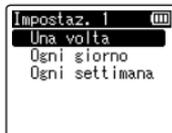
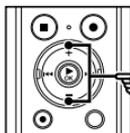
[Attivata]:

La registrazione con timer viene eseguita in base alle impostazioni inserite.

[Disattivata]:

La registrazione non viene eseguita.

3 Premere il pulsante + o - per selezionare [Una volta], [Ogni giorno] o [Ogni settimana].



[Una volta]:

Registra alla data e ora specificate e poi termina.

[Ogni giorno]:

Dopo aver registrato alla data e ora specificate, ripete la registrazione ogni giorno alla stessa ora.

[Ogni settimana]*:

Dopo aver registrato alla data e ora specificate, ripete la registrazione ogni settimana alla stessa ora.

Menu di registrazione [Registrazione]

- * Se si seleziona **[Ogni settimana]** e si preme il pulsante ►OK, apparirà una schermata per la selezione del giorno della settimana nel quale eseguire la prenotazione.



Premere il pulsante + o - per selezionare il giorno in cui si vuole effettuare la prenotazione ogni settimana e premere il pulsante ►OK.

4 Premere il pulsante + o - per modificare il numero



- Per cambiare l'impostazione di un'altra voce, premere il pulsante ►► o ◀◀ per spostare il cursore lampeggiante, quindi premere il pulsante + o - per cambiare il numero.
- Una volta terminate le operazioni nella schermata di impostazione della prenotazione, è possibile premere il pulsante ►► per controllare le impostazioni del numero di prenotazione selezionato. Premere il pulsante ◀◀ per tornare alla schermata con l'elenco dei numeri di prenotazione.

SUGGERIMENTO

- Anche se l'alimentazione è disattivata o su Hold, quando si raggiunge l'ora specificate per **[Timer registr.]**, la registrazione si avvia.
- Se le impostazioni per **[Ora inizio]** sono le stesse, **[Impostaz. 1]** ha la priorità più alta e **[Impostaz. 3]** ha la priorità più bassa.

NOTA

- Se la registrazione vocale è in corso o l'unità è in uso quando si raggiunge l'ora di inizio per **[Timer registr.]**, **[Timer registr.]** si avvia dopo il completamento dell'operazione.

Menu riproduzione [Riproduzione]

Salto delle parti non vocali durante la riproduzione [Riprod. voce]

La funzione **[Riprod. voce]** consente di riprodurre solo le parti con parlato di un file registrato che contiene conversazioni.

NOTA

- Le parti con parlato del file devono essere estratte preventivamente (☞ P. 49).

[Attivata]:

Salta automaticamente le parti non vocali del file e riproduce solo le parti con parlato.

[Disattivata]:

La funzione di riproduzione vocale viene disattivata.

Riduzione dei rumori durante la riproduzione [Cancel. rumore]

Utilizzare la funzione **[Cancel. rumore]** per ridurre i disturbi quando è difficile comprendere una voce registrata.

[Alta][Bassa]:

Riduce i rumori circostanti, generando una qualità sonora migliore della riproduzione.

[Disattivata]:

La funzione di riduzione dei rumori viene disattivata.

NOTA

- Se si utilizza la funzione **[Cancel. rumore]**, la batteria si esaurisce più rapidamente.

Regolazione delle parti con volume basso durante la riproduzione [Bilanc. voce]

Taglia le componenti a bassa e alta frequenza e compensa durante la riproduzione le parti con volume basso. Utilizzare per rendere alto e nitido l'audio delle parti di conversazioni più basse.

[Attivata]:

Regola le parti con volume basso dei file audio durante la riproduzione, aumentandone il volume.

[Disattivata]:

La funzione di bilanciamento della voce viene disattivata.

NOTA

- Se si utilizza la funzione [Bilanc. voce], la batteria si esaurisce più rapidamente.

Selezione delle modalità di riproduzione [Mod. riprod.]

Sono disponibili diverse modalità di riproduzione a seconda dei diversi stili di ascolto.

[File]:

Interrompe la riproduzione dopo che il file corrente è stato riprodotto.

[Cartella]:

Riproduce consecutivamente tutti i file nella cartella corrente, interrompendo la riproduzione al termine dell'ultimo file presente nella cartella.

NOTA

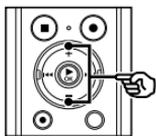
- Se si imposta [Mod. riprod.] su [File], [Fine] lampeggia sul display per 2 secondi dopo che è stato riprodotto l'ultimo file nella cartella, quindi la riproduzione si ferma in corrispondenza della posizione iniziale dell'ultimo file.
- Se si imposta [Mod. riprod.] su [Cartella], [Fine] lampeggia sul display per 2 secondi dopo che è stato riprodotto l'ultimo file nella cartella, quindi la riproduzione si ferma in corrispondenza della posizione iniziale del primo file nella cartella.

Menu riproduzione [Riproduzione]

Modifica della velocità di riproduzione [Veloc. riprod.]

La modifica della velocità di riproduzione è utile per velocizzare i contenuti di una conferenza oppure rallentare le parti difficili da comprendere quando si apprende una lingua straniera (☞ P. 30).

- 1 Premere il pulsante + o – per selezionare [Riprod. Lenta] o [Riprod. Veloce].**



[Riprod. Lenta]:
Imposta la velocità per la riproduzione lenta.

[Riprod. Veloce]:
Imposta la velocità per la riproduzione veloce.

- 2 Premere il pulsante + o – per modificare la velocità di riproduzione.**

Se si seleziona [Riprod. Lenta]:
La velocità di riproduzione può essere regolata tra **[Riprod. x0,5]** e **[Riprod. x0,9]** in incrementi di 0,1.

Se si seleziona [Riprod. Veloce]:
La velocità di riproduzione può essere regolata tra **[Riprod. x1,1]** e **[Riprod. x3,5]** in incrementi di 0,1.

Indicatore velocità di riproduzione



SUGGERIMENTO

- Quando si modifica la velocità della riproduzione, le operazioni come arresto della riproduzione, salto all'inizio di un file e scrittura dei contrassegni di indici o temporanei sono le stesse della riproduzione standard.

NOTA

- Le modifiche alla velocità di riproduzione vengono conservate anche dopo lo spegnimento del registratore vocale.
- Se si modifica la velocità di riproduzione, la batteria si esaurisce più rapidamente.

Limitazioni per la riproduzione rapida

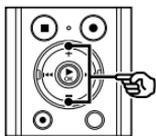
In funzione della frequenza di campionamento e del bit rate, è possibile che alcuni file non vengano riprodotti normalmente. In questo caso, sarà necessario ridurre la velocità di riproduzione.

Menu riproduzione [Riproduzione]

Impostazione dello spazio da saltare [Salto spazio]

La funzione **[Salto spazio]** consente di saltare avanti (salto avanti) o indietro (salto indietro) in un file durante la riproduzione. E' utile per spostare la posizione di riproduzione o ripetere un segmento di breve durata.

- 1 Premere il pulsante + o - per selezionare [Salto avanti] o [Salto indietro].**



[Salto avanti]:

La riproduzione viene avviata dopo che la posizione viene spostata avanti in base alla quantità di tempo impostata.

[Salto indietro]:

La riproduzione viene avviata dopo che la posizione viene spostata indietro in base alla quantità di tempo impostata.

- 2 Premere il pulsante + o - per selezionare un'impostazione.**

Se si seleziona [Salto avanti]:

[Salta un file], [Salta 10sec.], [Salta 30sec.], [Salta 1min.], [Salta 5min.], [Salta 10min.]

Se si seleziona [Salto indietro]:

[Salta File], [Salta 1sec.] a [Salta 3sec.], [Salta 5sec.], [Salta 10sec.], [Salta 30sec.], [Salta 1min.], [Salta 5min.]

NOTA

- Se si eseguono operazioni di salto avanti/indietro in uno spazio che contiene un contrassegno di indice o temporaneo o la posizione iniziale di un file, il salto si fermerà in corrispondenza del contrassegno o della posizione iniziale.

Riproduzione con salto avanti/indietro

- 1 Premere il pulsante ►OK per avviare la riproduzione.**
- 2 Premere il pulsante ►►► o ◀◀◀ durante la riproduzione.**

- La riproduzione viene avviata dopo il salto avanti o indietro in base alla quantità di tempo impostata.

Menu dei file [File]

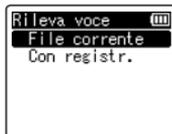
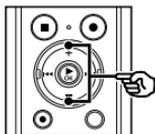
Estrazione delle parti di parlato di un file con conversazioni [Rileva voce]

Questa funzione estrae le parti di parlato di un file vocale o di un file creato con il registratore vocale.

NOTA

- Quando si estraggono le parti parlate di un file salvato, per prima cosa, selezionare il file.

1 Premere il pulsante + o - per selezionare [File corrente] o [Con registr.].



[File corrente]:

Estrarre le parti parlate del file selezionato.

[Con registr.]:

Estrarre la parte di parlato durante la registrazione.

2 Premere il pulsante ► OK.

Se si seleziona [File corrente]

- L'avanzamento dell'operazione viene visualizzato come percentuale nel display.
- Al termine del processo, compare il messaggio [Rilevamento voce completato].

Se si seleziona [Con registr.]

- 1 Premere il pulsante + o - per selezionare [Attivata] o [Disattivata].



[Attivata]:

Estrae la sezione di parlato durante la registrazione.

[Disattivata]:

Ripristina la registrazione standard.

- 2 Premere il pulsante ► OK.

- Al termine del processo, compare il messaggio [Impostazione effettuata].

SUGGERIMENTO

- Al termine dell'estrazione della sezione di parlato, l'elemento [Riprod. voce] in [Riproduzione] diventa [Attivata] (P. 45).

NOTA

- Se si seleziona una cartella che non contiene file, viene visualizzato **[Nessun file]**. È necessario selezionare una cartella contenente un file per poter eseguire il processo.
- La parte di parlato potrebbe non venire estratta correttamente da un file che non contiene conversazioni, ad esempio nel caso di performance musicali.
- Se il volume della voce è molto basso durante la registrazione (il misuratore di livello è pari a -12 dB o meno) anche a causa dei rumori circostanti, la sezione del parlato potrebbe non venire estratta correttamente.
- Il tempo richiesto per l'estrazione aumenta in proporzione alla dimensione del file registrato. Prima dell'elaborazione, caricare la batteria per essere sicuri che non si scarichi prima del termine del processo.
- Se si utilizza la funzione **[Con registr.]**, la batteria si esaurisce più rapidamente.

Prevenzione della cancellazione accidentale dei file [Protezione]

La funzione di protezione dei file consente di proteggere file importanti in modo che non vengano cancellati per errore. Una volta protetto, un file non viene cancellato anche se si esegue l'operazione di cancellazione di tutti i file nella rispettiva cartella (☞ P. 36).

1 Selezionare il file che si desidera proteggere (☞ P. 20).

[Attivata]:

Il file è protetto.

[Disattivata]:

La protezione del file è annullata.

Divisione dei file [Divisione file]

I file di grandi dimensioni o con tempi di registrazione lunghi possono essere suddivisi per semplificarne la gestione e la modifica.

NOTA

- E' possibile dividere solo i file in formato MP3 e PCM memorizzati sul registratore vocale.
- Per prima cosa, arrestare il file da dividere nel punto in cui si desidera effettuare la divisione.

1 Premere il pulsante + per selezionare [Avvia], quindi premere il pulsante ► OK.

- Sul display compare [Divisione!] e viene avviato il processo di divisione.
- Al termine del processo, compare il messaggio [Divisione file terminata].

SUGGERIMENTO

- Dopo la divisione, i nomi dei file diventano «Nome file_1» per la prima metà e «Nome file_2» per la seconda metà.

NOTA

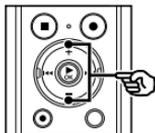
- I file non possono essere divisi se ce ne sono più di 200 nella cartella.
- I file protetti non possono essere divisi (☞ P. 50).
- Potrebbe non essere possibile dividere alcuni file MP3 o PCM con un tempo di registrazione molto breve.
- Per evitare di danneggiare i dati, non rimuovere mai la batteria mentre si divide un file.

Menu LCD/Suono [LCD/Suono]

Impostazione della guida vocale [Guida vocale]

Questa funzione offre indicazioni vocali sulle condizioni di funzionamento del registratore. È possibile attivare/disattivare la guida vocale, la velocità e il volume.

- 1 Premere il pulsante + o - per selezionare [Acceso/Spento], [Velocità] o [Volume].**



[Acceso/Spento]:

Attiva o disattiva la guida vocale.

[Velocità]:

Imposta la velocità della guida vocale.

[Volume]:

Imposta il volume della guida vocale.

- 2 Premere il pulsante ► OK per passare alla rispettiva impostazione.**

Se si seleziona [Acceso/Spento]:

- 1** Premere il pulsante + o - per selezionare [Attivata] o [Disattivata].



[Attivata]:

La guida vocale viene attivata.

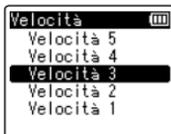
[Disattivata]:

La guida vocale viene disattivata.

- 2** Premere il pulsante ► OK per uscire dalla schermata di selezione.

Se si seleziona [Velocità]:

- 1** Premere il pulsante + o - per selezionare la velocità della voce.



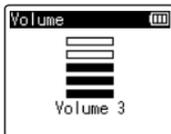
Da [Velocità 1] a [Velocità 5]:

Più è alto il numero, maggiore sarà la velocità.

- 2** Premere il pulsante ► OK per uscire dalla schermata di selezione.

Se si seleziona [Volume]:

- 1** Premere il pulsante + o - per selezionare il volume della voce.



Da [Volume 1] a [Volume 5]:

Più è alto il numero, maggiore sarà il volume del segnale acustico.

- 2** Premere il pulsante ► OK per uscire dalla schermata di selezione.

SUGGERIMENTO

- Tenendo premuto il pulsante LIST quando il registratore è in modalità di arresto attiva/disattiva la guida vocale.

Attivazione/disattivazione dei segnali acustici [Beep]

Il registratore vocale emette un segnale acustico quando si premono i pulsanti o quando si esegue un'operazione errata. Si può scegliere se evitare che il registratore vocale emetta questi segnali acustici.

[Attivata]:

Segnali acustici attivati.

[Disattivata]:

Segnali acustici disattivati.

Inversione dei colori del display [Inverti colori]

Se il display è troppo luminoso e disturba la visione, invertire i colori.

[Normale]:

Il display è normale.

[Inverti]:

Inverte i colori del display.

Impostazione della retroilluminazione [Retroillumin.]

La retroilluminazione del display si attiva per un periodo di tempo predefinito quando si preme un pulsante.

[5secondi], [10secondi], [30secondi],

[1minuto]:

Impostare il periodo di tempo in cui la retroilluminazione rimane accesa.

[Disattivata]:

Disattiva la retroilluminazione.

Impostazione dell'indicatore luminoso LED [LED]

E' possibile impostare l'indicatore luminoso LED in modo che non si accenda.

[Attivata]:

L'indicatore luminoso LED si accende.

[Disattivata]:

L'indicatore luminoso LED non si accende.

SUGGERIMENTO

- Anche se **[LED]** è impostato su **[Disattivata]**, l'indicatore luminoso LED lampeggia mentre i file vengono trasferiti tra il registratore vocale e il PC.

Regolazione del contrasto [Contrasto]

E' possibile regolare il contrasto del display su 12 livelli.

- E' possibile specificare un valore compreso tra **[01]** e **[12]**.

4

Modifica della lingua della schermata [Lingua(Lang)]

E' possibile selezionare la lingua visualizzata nelle schermate del registratore vocale.

- **[Deutsch]**, **[English]**, **[Español]**,
[Français], **[Italiano]**, **[Русский]**,
[Svenska].

SUGGERIMENTO

- Le lingue disponibili dipendono dalla località in cui è stato acquistato il registratore.

Menu del dispositivo [Dispositivo]

Impostazione della batteria in uso [Batteria]

Impostare il tipo di batteria corrispondente a quella in uso.

[Ni-MH]:

Selezionare questa impostazione quando si utilizza una batteria ricaricabile Olympus Ni-MH (modello BR404).

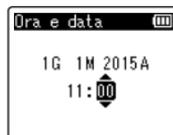
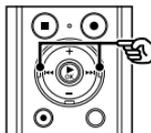
[Alcaline]:

Selezionare questa impostazione quando si utilizza una batteria a secco alcalina.

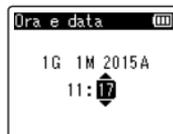
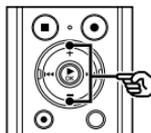
Impostazione di data e ora [Ora e data]

Se si imposta la data e l'ora, è possibile controllare quando è stato registrato un file nelle informazioni accessibili dal menu [Proprietà].

- 1 Premere il pulsante ►► | ◀◀ o ◀◀ per selezionare l'impostazione desiderata.**



- 2 Premere il pulsante + o - per modificare il numero.**



- Per cambiare l'impostazione di un'altra voce, premere il pulsante ►► | ◀◀ per spostare il cursore lampeggiante, quindi premere il pulsante + o - per cambiare il numero.

- 3 Premere il pulsante ►OK per finalizzare l'impostazione.**

NOTA

- Se la batteria viene rimossa dal registratore vocale, la schermata **[Ora e data]** viene visualizzata automaticamente all'accensione del registratore.
- Anche se non si utilizza il registratore vocale per molto tempo, occorre specificare di nuovo data e ora se la batteria si scarica del tutto.

Impostazione della connessione USB [Impostaz. USB]

L'impostazione **[PC]** consente di connettere il registratore vocale al PC per trasferire i file. L'impostazione **[Alimentatore]** consente di connettere il registratore vocale a un alimentatore con connessione USB (modello A514; opzionale) o a un PC per caricare la batteria ricaricabile.

[PC]:

Selezionare per connettere il registratore vocale a un PC.

[Alimentatore]:

Selezionare se caricare la batteria ricaricabile da un PC o connettere il registratore vocale a un alimentatore (modello A514; opzionale).

[Opzionale]:

Selezionare per confermare il metodo di connessione ogni volta che si effettua una connessione USB.

Ripristino delle impostazioni predefinite [Reset]

La funzione **[Reset]** consente di ripristinare le impostazioni delle funzioni del registratore vocale al loro stato iniziale (predefinito durante la fabbricazione). Le impostazioni per orologio e numero dei file rimangono le stesse.

- 1 Premere il pulsante + per selezionare [Avvia], quindi premere il pulsante ► OK.**

Registrazione:

Prog. registr.: Automatico
Liv. registr.: Automatico
Mod. registr.:
PCM / 44.1kHz/16bit
MP3 / 128kbps
Microfono Zoom: Disattivata
Filtro Low Cut: Disattivata
Selez. microf.: Microf cent On
Timer registr.: Disattivata

Riproduzione:

Riprod. voce: Disattivata
Cancel. rumore: Disattivata
Bilanc. voce: Disattivata
Mod. riprod.: File
Veloc. riprod.:
Riprod. Lenta: Riprod. x0.7
Riprod. Veloce: Riprod. x1.5
Salto spazio:
Salto avanti: Salta un file
Salto indietro: Salta un file

LCD/Suono:

Guida vocale:
Acceso/Spento: Attivata
Velocità: 3
Volume: 3
Beep: Attivata
Inverti colori: Normale
Retroillumin.: 10 sec.
LED: Attivata
Contrasto: Livello 06
Lingua: Inglese

Dispositivo:

Batteria: Ni-MH
Impostazioni USB: PC

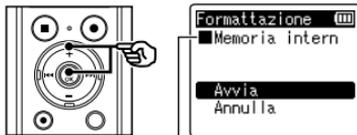
Formattazione di un supporto di registrazione [Formattazione]

Se si formatta un supporto di registrazione, tutti i file al suo interno verranno cancellati. Assicurarsi di trasferire tutti i file importanti su un PC prima di eseguire la formattazione.

NOTA

- Il supporto di registrazione attualmente in uso è formattato. Prima di eseguire la formattazione, verificare se il supporto di registrazione è la scheda microSD o la memoria interna.

- 1 Premere il pulsante + per selezionare [Avvia], quindi premere il pulsante ► OK.**



Supporto di registrazione formattato

- 2 Premere di nuovo il pulsante + per selezionare [Avvia], quindi premere il pulsante ► OK.**

- Appare **[Formattazione!]**, e la formattazione inizia.
- Al termine del processo, compare il messaggio **[Formattazione completata]**.

SUGGERIMENTO

- Per resettare le impostazioni del registratore vocale ai valori predefiniti utilizzare l'operazione **[Reset]** (☞ P. 57).

NOTA

- Non effettuare mai la formattazione del registratore vocale da un PC.
- La formattazione cancella tutti i dati esistenti, compresi quelli protetti e di sola lettura.
- Prima di eseguire la formattazione, caricare o sostituire la batteria per essere sicuri che non si scarichi prima del termine del processo. Il completamento del processo di formattazione può richiedere anche oltre 10 secondi. Per evitare il rischio di danneggiare i dati, non tentare mai di effettuare le seguenti operazioni prima del termine della formattazione:
 - ① Disconnessione dell'alimentatore con connessione USB
 - ② Rimozione della batteria
 - ③ Rimozione della scheda microSD (se il supporto di registrazione è stato impostato sulla scheda microSD.)
- Anche se si esegue la formattazione o la cancellazione (☞ P. 36), vengono aggiornate solo le informazioni di gestione dei file della memoria interna e/o della scheda microSD e i dati registrati non vengono cancellati completamente. Quando si decide di smaltire una scheda microSD, assicurarsi di romperla, formattarla e quindi registrare solo silenzio fino all'esaurimento del tempo di registrazione o eseguire un'operazione simile per evitare che altre persone possano accedere a informazioni personali riservate.

Verifica delle informazioni del registratore vocale [Info sistema]

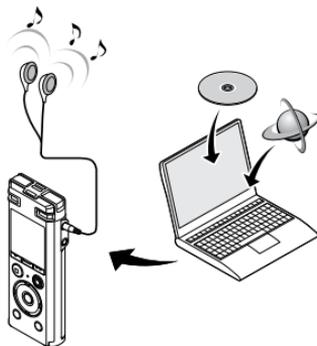
E' possibile visualizzare una schermata del menu con le informazioni del registratore vocale.

- Vengono visualizzate le informazioni relative a **[Versione]** (versione sistema) e **[Matricola]** del registratore vocale.

Uso con un PC

Collegando il registratore vocale a un PC, è possibile effettuare le seguenti operazioni:

- Si può utilizzare Olympus Sonority per trasferire file vocali registrati con il registratore e riprodurli o gestirli sul PC.
- Olympus Sonority supporta Audio Notebook. Audio Notebook consente di gestire, riprodurre e modificare file audio in modo facile e veloce, come prendere appunti. Anche gli utenti con difficoltà di lettura o scrittura potranno creare file Audio Notebook collegati a suoni, immagini o testi facilmente convertibili in file DAISY (☞ P. 66).
- Il registratore vocale può essere usato come dispositivo di memorizzazione esterno per salvare o caricare i dati nel o dal PC (☞ P. 71).



Ambiente operativo del PC

Windows

Sistema operativo:

Microsoft Windows Vista Service Pack 2 (32-bit/64-bit)
Microsoft Windows 7 Service Pack 1 (32-bit/64-bit)
Microsoft Windows 8, 8.1 (32-bit/64-bit)
Microsoft Windows 10 (32-bit/64-bit)

CPU:

Processore da 1 GHz o superiore, 32bit (x86) o 64bit (x64)

RAM:

512 MB o superiore

Spazio su disco rigido:

Installazione Olympus Sonority: 300 MB o superiore

Unità:

Unità CD-ROM o CD-R, CD-RW, DVD-ROM

Browser:

Microsoft Internet Explorer 6.0 o successiva

Display:

1.024 x 768 punti, 65.536 colori o più (16.770.000 colori o più consigliati)

Porta USB:

Una o più porte disponibili

Altro

- Dispositivo audio
- Accesso internet

NOTA

- Anche se i requisiti per l'ambiente operativo risultano rispettati, la garanzia non copre versioni aggiornate, ambienti con avvio multiplo, PC modificati dall'utente o altri computer compatibili.

Ambiente operativo del PC

Macintosh

Sistema operativo:

Mac OS X 10.5.8 - 10.11

CPU:

Processore PowerPC G5 o Intel multi-core da 1.5GHz o superiore

RAM:

512 MB o superiore

Spazio su disco rigido:

Installazione Olympus Sonority: 300 MB o superiore

Unità:

Unità CD-ROM o CD-R, CD-RW, DVD-ROM

Browser:

Safari 3.0.4 o successiva

Display:

1.024 x 768 punti, 32.000 colori o più (16.770.000 colori o più consigliati)

Porta USB:

Una o più porte disponibili

Altro

- Dispositivo audio
- Quick Time 7.2 o successiva con accesso internet consigliato

NOTA

- Alcune funzioni di Olympus Sonority richiedono Quick Time 7.2 o successive. Per l'ultima versione di Quick Time, consultate Apple Software Update.

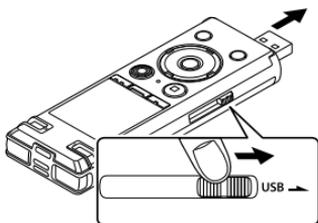
Precauzioni per la connessione al PC

- Quando si carica o scarica un file nel o dal registratore vocale, il trasferimento dei dati continua finché l'indicatore luminoso LED lampeggia, anche se scompare la schermata di comunicazione dei dati del PC. Non scollegare mai il connettore USB prima del completamento della comunicazione dei dati. Utilizzare sempre la procedura descritta a ^{63*} P. 64 per scollegare il connettore USB. I dati potrebbero non venire trasferiti correttamente se si scollega il connettore prima che l'unità venga arrestata.
- Non formattare (inizializzare) l'unità del registratore vocale da un PC. Questo tipo di formattazione non verrà eseguito correttamente. Per eseguire la formattazione, utilizzare il menu **[Formattazione]** del registratore vocale (^{63*} P. 58).
- Le cartelle o i file del registratore vocale che sono stati spostati o rinominati in una schermata di gestione dei file di Windows o Macintosh potrebbero venire riordinati o non essere più riconosciuti.
- Va notato che è comunque possibile leggere e scrivere i dati nel registratore vocale dopo aver impostato l'attributo dell'unità del registratore vocale su «Sola lettura» in un PC.
- Per evitare di generare interferenze con i dispositivi elettronici circostanti, scollegare il microfono esterno e l'auricolare quando si collega il registratore vocale a un PC.

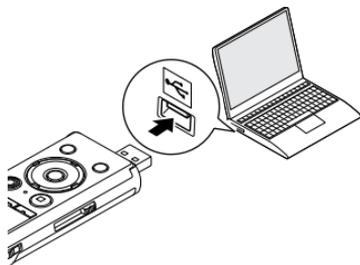
Connessione/disconnessione da PC

Connessione del registratore vocale a un PC

- 1 Avviare il PC.
- 2 Far scorrere la leva di scorrimento del connettore USB nella direzione della freccia.



- 3 Verificare che il registratore sia in modalità di arresto, quindi collegare il cavo di collegamento USB alla porta USB del PC.



Quando si utilizza una batteria ricaricabile Olympus al nickel-metallo idruro:

- Premere il pulsante ►OK per caricare la batteria.
- Per interrompere la carica della batteria, premere qualsiasi altro tasto diverso da ►OK.
- Quando il cavo di collegamento USB è connesso, sul display del registratore vocale compare [Collegato].
- Il registratore vocale non stabilisce una connessione con il PC se nell'impostazione di connessione USB è selezionato [Alimentatore]. Selezionare [PC] per [Impostaz. USB] (☞ P. 56).

SUGGERIMENTO

- Windows: Il registratore vocale viene riconosciuto e visualizzato nella cartella [Risorse del computer] e il nome del modello è indicato come nome dell'unità. Se è stata inserita una scheda microSD nel registratore vocale, è possibile utilizzarlo come [Disco removibile].
- Macintosh: Il registratore vocale viene riconosciuto e visualizzato sul desktop e il nome del modello è indicato come nome dell'unità. Se è stata inserita una scheda microSD, compare [SENZA TITOLO].
- Per informazioni sulla porta USB del PC, consultare il manuale dell'utente del PC.

NOTA

- Inserire il connettore USB fino in fondo. Il funzionamento non sarà normale se la connessione non è stata stabilita in maniera corretta.
- La connessione del registratore vocale a un hub USB potrebbe causare un funzionamento anomalo. In questo caso, non utilizzare un hub USB.
- Utilizzare esclusivamente una prolunga USB Olympus compatibile (KP-19). Il corretto funzionamento non viene garantito se si utilizza un cavo di un altro produttore. Utilizzare solo la prolunga USB Olympus (KP-19) con il registratore vocale e non usarla mai con i dispositivi di altri produttori.

Disconnessione del registratore vocale da un PC

Windows

- 1** Fare clic su  nella barra delle applicazioni in basso a destra nello schermo, quindi fare clic su **[Rimozione REGISTRATORE VOCALE DIGITALE]**.



- La lettera che identifica l'unità varia a seconda del PC in uso.
- Quando è visualizzata la finestra che indica la possibilità di rimuovere in maniera sicura l'hardware, chiuderla.

- 2** Verificare che l'indicatore luminoso LED del registratore vocale sia spento, quindi scollegare il cavo USB.

SUGGERIMENTO

- E' possibile disconnettere il cavo USB e utilizzare il registratore vocale prima che la batteria sia del tutto carica.

NOTA

- Per evitare di danneggiare i dati, non disconnettere mai il registratore vocale dalla porta USB se l'indicatore luminoso LED lampeggia.

Macintosh

- 1** Trascina l'icona del disco rimovibile relativa al registratore vocale presente sul desktop sull'icona del cestino.



- 2** Verificare che l'indicatore luminoso LED del registratore vocale sia spento, quindi scollegare il cavo USB.

Funzioni disponibili in Olympus Sonority

Olympus Sonority fornisce una serie di funzioni utilizzabili per gestire e modificare i file. Per maggiori informazioni sulle procedure operative e sulle impostazioni specifiche, consultare le sezioni dedicate sulla guida in linea (☞ P. 70).

Funzione Waveform Editing

Utilizzando la funzione Waveform Editing (editing della forma d'onda), è possibile elaborare facilmente i dati audio. In modalità Waveform Editing, è possibile anche cancellare le parti non necessarie, incollare e salvare di nuovo i dati.

Funzione One-touch effect

Utilizzando la funzione One-touch effect, si può facilmente applicare degli effetti speciali ai file audio e ottenere la riduzione del rumore in qualsiasi area specifica.

Invio di file via e-mail

I file vocali sono archiviati nella cartella [Message], sull'hard disk. Questi file vocali possono essere inviati come allegati, tramite e-mail.

Modifica del nome di una cartella

È possibile modificare il nome di una cartella. Inserire massimo 62 caratteri. I caratteri a byte singolo di ¥/:*?"<>| non possono essere utilizzati.

Se la modifica dei nomi delle cartelle viene effettuata su sistemi operativi di una lingua non supportata dal registratore vocale, tali nomi potrebbero risultare alterati.

Modifica dei commenti del file

È possibile utilizzare Olympus Sonority per aggiungere commenti ai file scaricati dal registratore vocale. Si possono inserire al massimo 50 caratteri a byte doppio (100 caratteri a byte singolo).

Funzioni disponibili in Olympus Sonority

Modifica del formato di un file

È possibile convertire il formato di un file.

Combinazione di file

È possibile specificare diversi file vocali e combinarli tra loro in un unico file.

Divisione di un file

È possibile dividere uno specifico file vocale in due file.

Audio Notebook facilita l'utilizzo dei file vocali

Estrarre le parti audio desiderate, quindi visualizzarle e modificarle come segmenti audio di piccole dimensioni, per facilitare la comprensione da parte delle persone affette da dislessia. È possibile creare dei collegamenti tra file audio, immagini e testo, nonché un audio notebook come progetto. Il notebook può inoltre essere convertito in file DAISY, formato 2.02 o 3.0.

Installazione del software

Prima di collegare il registratore al PC e di utilizzarlo, è necessario installare il software «Olympus Sonority» contenuto nel CD software fornito in dotazione.

Prima dell'installazione, assicurarsi di aver eseguito i seguenti passaggi:

- Uscire da tutte le applicazioni in esecuzione.
- Accedere come Administrator.

Windows

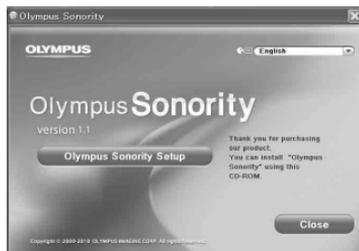
1 Inserire «Olympus Sonority» nell'unità CD-ROM.

- Il programma di installazione si avvierà in automatico. Una volta avviato, andare al punto 4. In caso di mancato avvio, seguire le procedure indicate ai punti 2 e 3.

2 Aprire i contenuti del CD-ROM con [Esplora risorse].

3 Fare doppio clic su [Setup] nella cartella principale del CD-ROM.

- Viene visualizzata la schermata di lancio di «Olympus Sonority».



4 Fare clic sulla lingua che si desidera installare.

5 Fare clic su [Configurazione Olympus Sonority].

- Si aprirà il programma di installazione. Seguire le istruzioni della procedura guidata di installazione.

6 Accettare i termini del Contratto di Licenza.

- Per installare «Olympus Sonority», è necessario accettare i termini del Contratto di Licenza. Dopo aver selezionato la casella [Agree], fare clic su [Next].

7 Registrare le informazioni di registrazione utente.

- Inserire nome, nome della società e il numero di serie indicato sulla scheda fornita a parte, quindi fare clic su [Next].

8 Selezionare il tipo di installazione del software.

- È possibile modificare la destinazione di installazione. Fare clic su [Next] se non si desidera modificarla (selezionare [Custom] se si desidera modificarla).

9 Fare clic su [Installa] per avviare l'installazione.

- Non eseguire altre operazioni prima di aver ultimato l'installazione e di aver visualizzato la schermata [Complete].
- A installazione completata, viene visualizzata la schermata [Install Shield].
- Per collegare il registratore a un PC, vedere «**Connessione del registratore vocale a un PC**» (☞ P. 62) per la procedura.

6 Accettare i termini del Contratto di Licenza.

- Per installare «Olympus Sonority», è necessario accettare i termini del Contratto di Licenza. Dopo aver selezionato la casella [Agree], fare clic su [Next].

7 Impostare la destinazione di installazione.

- Fare clic su [Next] se non si desidera modificarla (selezionare [Change Installation Destination] se si desidera modificarla).

8 Fare clic su [Installa] per avviare l'installazione.

- Non eseguire altre operazioni prima di aver ultimato l'installazione e di aver visualizzato la schermata [Complete].
- A installazione completata, viene visualizzata la schermata [Installer].
- Per collegare il registratore a un PC, vedere «**Connessione del registratore vocale a un PC**» (☞ P. 62) per la procedura.
- Dopo aver avviato «Olympus Sonority», sarà visualizzata la finestra di dialogo per l'immissione del numero di serie. Inserire il numero di serie indicato sulla scheda fornita a parte.

Macintosh

1 Inserire «Olympus Sonority» nell'unità CD-ROM.

- Se viene visualizzato il contenuto del CD-ROM, passare al punto 3. In caso contrario, andare al punto 2.

2 Aprire i contenuti del CD-ROM con [Finder].

3 Fare doppio clic su [Setup] nella cartella principale del CD-ROM.

- Viene visualizzata la schermata di lancio di «Olympus Sonority».

4 Fare clic sulla lingua che si desidera installare.

5 Fare clic su [Configurazione Olympus Sonority].

- Si aprirà il programma di installazione. Seguire le istruzioni della procedura guidata di installazione.

Disinstallazione del software

Per disinstallare un componente del software «Olympus Sonority» installato sul PC, seguire i passaggi riportati di seguito.

Windows

- 1 Uscire da «Olympus Sonority».**
- 2 Selezionare [Pannello di controllo] dal menu [Start].**
- 3 Fare clic su [Disinstalla un programma].**
 - Viene visualizzato l'elenco delle applicazioni installate.
- 4 Fare clic su [Olympus Sonority].**
- 5 Fare clic su [Cambia/Rimuovi].**
- 6 Fare clic su [OK] per avviare la disinstallazione.**
 - Potrebbe comparire un ulteriore messaggio. In tal caso, leggere attentamente e seguire le istruzioni indicate.
 - A disinstallazione completata, viene visualizzata la schermata [Maintenance Complete].
- 7 Fare clic su [Finish] per completare la disinstallazione.**

Macintosh

- 1 Uscire da «Olympus Sonority».**
- 2 Aprire [Finder].**
- 3 Fare doppio clic su [SonorityUninstaller.pkg] nella cartella applicativa.**
 - Il programma di disinstallazione si aprirà. Seguire le istruzioni della procedura guidata.
 - Quando viene richiesta la password administrator, inserirla e fare clic su [OK].
 - A disinstallazione ultimata, viene visualizzata la schermata [Successful].
- 4 Fare clic su [Close].**

File rimasti in seguito alla disinstallazione

I file vocali registrati vengono archiviati nella cartella [MESSAGE]. Se non sono necessari, eliminarli. Prima di eseguire la disinstallazione, è possibile confermare la destinazione della cartella [MESSAGE] facendo clic su [Opzioni] nel menu [Strumenti].

Utilizzo della guida in linea

Per aprire la Guida in linea, sono disponibili le seguenti opzioni.

- Se Olympus Sonority è in esecuzione, selezionare **[Olympus Sonority Help]** dal menu **[Help]**.

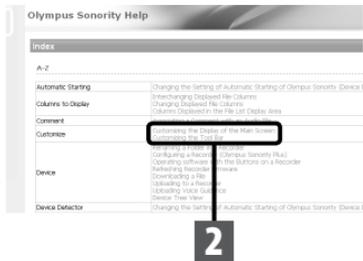
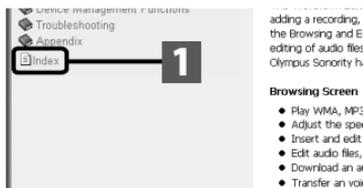
Ricerca per contenuto

- 1 Visualizzare la guida in linea e fare clic sulla scheda del sommario.**
- 2 Fare doppio clic su [📁] della voce che si desidera ricercare.**
 - Viene visualizzata una spiegazione dell'argomento.
- 3 Fare doppio clic su [📄] della voce che si desidera ricercare.**
 - Viene visualizzata una spiegazione dell'argomento.



Ricerca per parola chiave

- 1 Visualizzare la guida in linea e fare clic sulla voce [Index].**
 - Le parole chiave corrispondenti vengono individuate automaticamente.
- 2 Fare clic sulla parola chiave.**
 - Viene visualizzata una spiegazione dell'argomento.



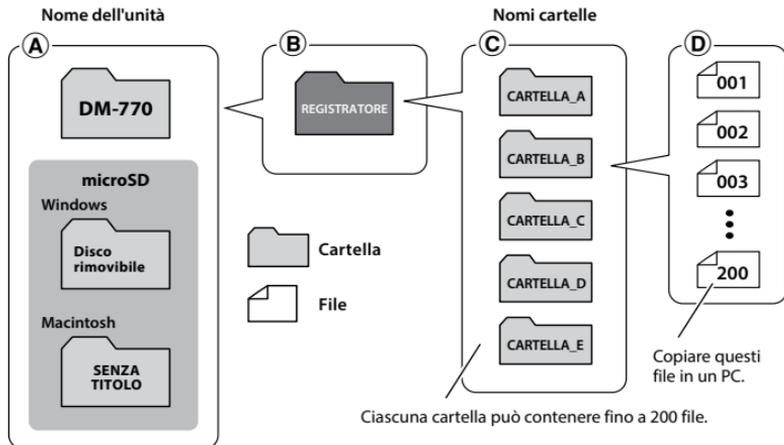
NOTA

- Il presente documento spiega le operazioni di base di Olympus Sonority. Per maggiori informazioni sui menu e le funzioni, consultare la Guida in linea, che sarà disponibile in seguito all'installazione di Olympus Sonority.

Trasferimento di file su un PC

Collegando il registratore vocale a un PC, è possibile trasferire i dati del registratore vocale da salvare sul PC, e viceversa. Le cinque cartelle del registratore vocale sono visualizzate sul PC come [CARTELLA_A], [CARTELLA_B], [CARTELLA_C], [CARTELLA_D] E [CARTELLA_E] (Fig. C). E' possibile copiare i file del registratore vocale in qualsiasi cartella del PC (Fig. D).

Copia dei file registrati con microfono incorporato su un PC:



Trasferimento di file su un PC

Windows

- 1 Collegare il registratore vocale a un PC (☞ P. 62).**
- 2 Aprire Windows Explorer.**
 - Aprendo [Risorse del computer], il registratore vocale viene riconosciuto e visualizzato, e il nome del modello è indicato come nome dell'unità.
- 3 Fare clic sulla cartella etichettata con il nome del modello del registratore vocale.**
- 4 Copiare i file desiderati sul PC.**
- 5 Disconnettere il registratore vocale dal PC (☞ P. 64).**

Macintosh

- 1 Collegare il registratore vocale a un PC (☞ P. 62).**
 - Quando il registratore vocale è connesso al sistema operativo Macintosh, esso viene riconosciuto e visualizzato sul desktop, e il nome del modello è indicato come nome dell'unità.
- 2 Fare doppio clic sull'icona del disco rimovibile etichettata con il nome del modello del registratore vocale.**
- 3 Copiare i file desiderati sul PC.**
- 4 Disconnettere il registratore vocale dal PC (☞ P. 64).**

NOTA

- Per evitare di danneggiare i dati, non disconnettere mai il registratore vocale dalla porta USB se l'indicatore luminoso LED lampeggia.

Altre informazioni

Elenco dei messaggi di allarme

Messaggio	Significato	Azione richiesta
Batteria scarica	La batteria si sta scaricando.	Sostituire o caricare la batteria (☞ P. 8, P. 11).
File protetto	Si è tentato di cancellare un file protetto.	E' necessario rimuovere la protezione del file prima di poterlo cancellare (☞ P. 50).
Numero massimo indici raggiunto	Sul file è stato scritto il numero massimo di contrassegni di indice (200).	Cancellare i contrassegni di indice non necessari (☞ P. 35).
	Sul file è stato scritto il numero massimo di contrassegni temporanei (200).	Cancellare i contrassegni temporanei non necessari (☞ P. 35).
Cartella piena	Nella cartella è stato salvato il numero massimo di file (200).	Cancellare i file non necessari (☞ P. 36).
Errore memoria	Si è verificato un errore nella memoria interna.	Contattare il Centro assistenza clienti di Olympus (☞ quarta di copertina).
Errore scheda	La scheda microSD non è stata riconosciuta correttamente.	Rimuovere e reinserire la scheda microSD (☞ P. 16, P. 17).
Memoria esaurita	La memoria è esaurita.	Cancellare i file non necessari (☞ P. 36).
Nessun file	Non ci sono file nella cartella.	Selezionare un'altra cartella (☞ P. 20).

Elenco dei messaggi di allarme

Messaggio	Significato	Azione richiesta
Errore durante la formattazione	Si è verificato un problema di formattazione.	Formattare di nuovo la memoria (☞ P. 58).
File di sistema non creabile. Collegare a PC ed eliminare i file superflui	Il registratore vocale non può creare un file di gestione poiché la memoria è quasi esaurita.	Collegare il registratore vocale a un PC ed eliminare i file non più necessari.
Non è possibile riprodurre questo file	Il formato del file non è supportato.	Selezionare un file che possa essere riprodotto dal registratore vocale (☞ P. 34).
Selezionare il file	Non è stato selezionato alcun file.	Selezionare un file prima di eseguire l'operazione (☞ P. 20).
Il file non può essere diviso.	Si è tentato di dividere un file non creato con il registratore vocale in formato MP3 o WAV.	Selezionare un altro file.

Soluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il display è vuoto.	La batteria non è stata inserita correttamente.	Controllare che i poli positivi e negativi della batteria siano posizionati correttamente (☞ P. 8).
	La batteria si sta scaricando.	Sostituire o caricare la batteria (☞ P. 8, P. 11).
	L'alimentazione è spenta.	Accendere l'alimentazione (☞ P. 9).
Impossibile azionare il registratore vocale.	La batteria si sta scaricando.	Sostituire o caricare la batteria (☞ P. 8, P. 11).
	L'alimentazione è spenta.	Accendere l'alimentazione (☞ P. 9).
	Il registratore è in modalità HOLD.	Disattivare la modalità HOLD (☞ P. 18).
Impossibile registrare.	La memoria è esaurita.	Cancellare i file non necessari (☞ P. 36).
	È stato raggiunto il numero massimo di file registrabili.	Selezionare un'altra cartella (☞ P. 20).
Non viene riprodotto alcun suono.	L'auricolare è inserito nella presa per auricolare.	Per riprodurre l'audio dall'altoparlante incorporato, scollegare l'auricolare.
	Il volume è impostato su [00] .	Regolare il volume (☞ P. 30).
La registrazione è troppo bassa.	E' stato impostato un livello di registrazione troppo basso.	Ripetere la registrazione dopo aver impostato il livello di registrazione su [Alta] o [Media] (☞ P. 40).
	Il livello di uscita del dispositivo esterno connesso potrebbe essere troppo basso.	Regolare il livello di uscita del dispositivo esterno.
L'audio del file è distorto.	Il livello di registrazione del registratore vocale o il livello di uscita del dispositivo esterno connesso potrebbe essere troppo alto.	Se il problema persiste anche dopo aver impostato il livello di registrazione del registratore vocale su [Automatico] (☞ P. 40), regolare il livello di uscita del dispositivo esterno.

Soluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Un file audio non è registrato in stereo.	Il microfono esterno connesso è monofonico.	L'audio proveniente da un microfono mono esterno connesso viene registrato solo sul canale sinistro.
	[Mod. registr.] è impostato su un formato di registrazione mono.	Impostare [Mod. registr.] su un formato di registrazione stereo (☞ P. 40).
	E' stato selezionato un valore positivo (+) per [Microfono Zoom].	Selezionare [Disattivata] per [Microfono Zoom] (☞ P. 41).
File audio mancante.	Il file è stato registrato in un'altra cartella.	Selezionare un'altra cartella (☞ P. 20).
Rumore durante la riproduzione.	Il registratore vocale è entrato a contatto con altri oggetti durante la registrazione.	Cercare di non toccare il registratore vocale durante la registrazione.
	Durante la registrazione o la riproduzione, il registratore è stato posizionato accanto a un telefono cellulare o a una lampada fluorescente.	Ripetere l'operazione collocando il registratore vocale in un'altra posizione.
Le parti non vocali non vengono saltate durante la riproduzione.	La procedura [Rileva voce] non è stata eseguita.	Usare la funzione [Rileva voce] per estrarre le parti con conversazioni (☞ P. 49).
	E' stato selezionato [Disattivata] per [Riprod. voce].	Selezionare [Attivata] per [Riprod. voce] (☞ P. 45).
Impossibile cancellare un file.	Il file è protetto.	E' necessario rimuovere la protezione del file prima di poterlo cancellare (☞ P. 50).
	Il file è di sola lettura.	Rimuovere la protezione del file o annullare l'impostazione di sola lettura sul PC.
Impossibile cancellare una cartella.	La cartella contiene un file non riconosciuto dal registratore vocale.	Connettere il registratore vocale a un PC e cancellare la cartella (☞ P. 62).

Soluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Rumore durante il monitoraggio di una registrazione.	Si genera un ritorno audio.	Se si collega un altoparlante con un amplificatore incorporato, potrebbe generarsi un ritorno audio durante la registrazione. Si consiglia di utilizzare l'auricolare per monitorare la registrazione. Modificare la disposizione delle periferiche, ad esempio allontanando l'auricolare e il microfono o facendo in modo che il microfono non sia orientato verso l'auricolare.
	È stato raggiunto il numero massimo di contrassegni di indice (200).	Cancellare i contrassegni non necessari (☞ P. 35).
Impossibile scrivere contrassegni di indice/contrassegni temporanei.	Il file è protetto.	Rimuovere la protezione del file (☞ P. 50).
	Il file è di sola lettura.	Rimuovere la protezione del file o annullare l'impostazione di sola lettura sul PC.
	E' stato selezionato [Alcaline] per [Batteria].	Per utilizzare la batteria ricaricabile fornita, selezionare [Ni-MH] per [Batteria]. Non utilizzare la batteria ricaricabile a temperature superiori/inferiori rispetto a quelle consigliate (☞ P. 9, P. 14, P. 55).
Impossibile caricare la batteria.	Non è stato premuto il pulsante ►OK.	Premere il pulsante ►OK nella schermata di conferma mostrata quando si collega il connettore USB.
	Il PC non riconosce il registratore vocale.	E' stato selezionato [Alimentatore] per [Impostaz. USB].
La velocità di riproduzione è accelerata (o rallentata).	La funzione velocità di riproduzione non è impostata su riproduzione normale.	Impostare la funzione velocità di riproduzione su riproduzione normale (☞ P. 30).
Il funzionamento è diverso dal solito.	Le funzioni delle impostazioni sono state modificate.	Premere [Reset]. Diverse funzioni verranno ripristinate alla loro impostazioni iniziali (impostazioni predefinite di fabbrica). Le impostazioni dell'ora e dei file registrati saranno conservate (☞ P. 57).

Cura del registratore

● Esterno

- Strofinare delicatamente con un panno morbido. Se il registratore è molto sporco, inumidire leggermente il panno con acqua e sapone, e strizzarlo bene. Strofinare il registratore con il panno umido, quindi strofinarlo con un panno asciutto.

● Display

- Strofinare delicatamente con un panno morbido.

NOTA

- Non utilizzare benzene, alcol o altri solventi aggressivi né panni con soluzioni chimiche.

Accessori (opzionale)

Gli accessori per i registratori vocali Olympus possono essere acquistati da un rivenditore o direttamente dal negozio online del sito web di Olympus.
La disponibilità degli accessori può variare da nazione a nazione.

Microfono stereo ME51SW

Dispone di un microfono incorporato di ampio diametro per eseguire registrazioni stereo accurate.

Microfono a due canali ME30W (omnidirezionale)

Microfono omnidirezionale caratterizzato da un design per la riduzione dei rumori, ideale per la registrazione di lezioni in grandi aule o ampi ambienti. I microfoni destro e sinistro possono essere posizionati fino a 5 metri di distanza.

Microfono compatto a pistola ME31 (unidirezionale)

Microfono a pistola unidirezionale per registrazioni all'aperto del cinguettio degli uccelli o in altre situazioni che richiedono un'alta direzionalità. Il corpo metallico fornisce un'elevata rigidità.

Microfono compatto zoom ME34 (unidirezionale)

Dotato di un supporto integrato, è perfetto per essere collocato su un tavolo quando si registra da lontano, ad esempio durante conferenze o lezioni.

Microfono boundary ME33

Microfono per la registrazione di conferenze che consente di collegare fino a tre unità sul canale sinistro e tre unità sul canale destro. Il collegamento a cascata consente di estendere le connessioni dei canali destro e sinistro fino a un massimo di 12 metri per acquisire l'audio in un ampio spettro acustico.

Microfono mono con attacco a clip ME15 (omnidirezionale)

Microfono discreto e di piccole dimensioni con attacco a clip.

Microfono per registrazioni telefoniche TP8

Microfono con auricolare da indossare durante le chiamate telefoniche. Registra in modo chiaro voci e conversazioni al telefono.

Batteria ricaricabile AAA al nickel-metallo idruro BR404

Batteria ricaricabile di lunga durata e ad alto rendimento.

Alimentatore con connessione USB A514

Alimentatore con connessione USB che fornisce una corrente di 5-volt CC. (CA 100-240 V 50/60 Hz)

Cavo di collegamento KA333

Cavo di collegamento con resistenza e spinotti stereo (diametro 3,5 mm) su entrambe le estremità. Utilizzato per collegare l'uscita della presa per l'auricolare all'ingresso di linea durante la registrazione. Fornito con adattatori (PA331/PA231) per spinotti mono con diametro da 3,5 o da 2,5 mm.

Clip di supporto CL4

Clip per fissare il registratore vocale. Può essere utilizzata come supporto quando si posiziona il registratore vocale su un tavolo.

Informazioni su copyright e marchi di fabbrica

- Le informazioni in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso. Contattare il Centro assistenza clienti di Olympus per informazioni su nomi di prodotti più recenti, numeri di modello e di altro genere.
- Il display e le illustrazioni del registratore vocale in questo manuale potrebbero essere differenti rispetto al prodotto effettivo. Sebbene siano state prese tutte le precauzioni per garantire l'accuratezza delle informazioni in questo manuale, potrebbero essere presenti errori. Per domande o dubbi su informazioni non chiare o in caso di errori o omissioni, contattare il Centro assistenza clienti di Olympus.
- Olympus Corporation è titolare del copyright di questo manuale. Le leggi sul Copyright vietano la riproduzione o la distribuzione non autorizzata del presente manuale.
- Olympus non si assume alcuna responsabilità circa eventuali danni, perdite monetarie o richieste di indennizzo da parte di terzi in seguito all'uso improprio del prodotto.

Marchi e marchi registrati

- IBM e PC/AT sono marchi di fabbrica o marchi registrati di International Business Machines Corporation.
- Microsoft e Windows sono marchi registrati di Microsoft Corporation.
- microSD e microSDHC sono marchi registrati di SD Card Association.
- Macintosh è un marchio di fabbrica di Apple Inc.
- Il prodotto utilizza la tecnologia di codifica audio MP3 concessa in licenza da Fraunhofer IIS e Thomson.
- Il prodotto utilizza la tecnologia di rilevamento della voce concessa in licenza da NTT Electronics Corporation.

Tutti gli altri nomi di marche e prodotti menzionati nel manuale sono marchi di fabbrica o marchi registrati dei rispettivi proprietari.



Regole di sicurezza

Prima di utilizzare il registratore vocale, leggere questo manuale per garantire un impiego corretto e sicuro. Dopo averlo letto, tenere il manuale a portata di mano per poterlo consultare.

Precauzioni importanti per la sicurezza

- I simboli e le frasi riportate di seguito indicano informazioni importanti sulla sicurezza. Attenersi sempre a queste precauzioni per evitare lesioni personali o ad altre persone e per non causare danni alle cose.
- Di seguito è riportato il significato di ogni tipo di precauzione.



PERICOLO

Precauzione su un pericolo imminente che potrebbe causare il decesso o lesioni gravi qualora l'apparecchiatura venga utilizzata in modo erraneo.



AVVERTENZA

Precauzione su una situazione che potrebbe causare il decesso o lesioni gravi qualora l'apparecchiatura venga utilizzata in modo erraneo.



ATTENZIONE

Precauzione su una situazione che potrebbe causare lesioni o danni alle cose qualora l'apparecchiatura venga utilizzata in modo erraneo.

Precauzioni di sicurezza per il registratore vocale



AVVERTENZA

- **Non utilizzare il registratore vocale in ambienti che potrebbero contenere gas infiammabili o esplosivi.**
Ciò potrebbe provocare incendi o esplosioni.
- **Non tentare di smontare, riparare o modificare il registratore vocale.**
Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o lesioni.
- **Non utilizzare il registratore vocale mentre si è alla guida di un veicolo (come bicicletta, motocicletta o automobile).**
Ciò potrebbe provocare incidenti stradali.
- **Non lasciare il registratore vocale in luoghi raggiungibili dai bambini.**
Non lasciare mai incustodito il registratore vocale se lo si utilizza in luoghi in cui sono presenti bambini. Questi non possono comprendere le precauzioni di sicurezza per il registratore vocale, pertanto sono esposti a possibili incidenti, quali:
 - Soffocamento causato dall'attorcigliamento accidentale del cavo dell'auricolare intorno al collo.
 - Lesioni personali o scosse elettriche causate da un utilizzo errato.
- **Se si notano odori insoliti, rumori, calore, odore di bruciato o fumo provenienti dal registratore:**
 - ① Scollegare immediatamente la batteria, facendo attenzione a non procurarsi lesioni fisiche o bruciature. Continuare a usare il registratore vocale potrebbe causare incendi o scottature (Non toccare il prodotto a mani nude in caso di surriscaldamento).

② Contattare il rivenditore dal quale è stato acquistato il prodotto o un Centro assistenza Olympus.

- **Non utilizzare l'alimentatore USB mediante la presa accendisigari dell'auto o alimentatori modificati.**

Ciò potrebbe provocare surriscaldamento, incendi, scosse elettriche o malfunzionamenti.

- **Utilizzare solo schede di memoria microSD/microSDHC. Non inserire mai altri tipi di schede nel registratore vocale.**

Qualora si dovesse inserire per errore una scheda di tipo diverso nel registratore vocale, non provare a estrarla con la forza. Contattare il Centro riparazioni o il Centro assistenza Olympus.

- **Se il registratore vocale cade nell'acqua o se al suo interno dovesse entrare acqua, oggetti metallici o combustibili:**

① Rimuovere immediatamente la batteria.

② Contattare il rivenditore dal quale è stato acquistato il prodotto o un Centro assistenza Olympus per ripararlo. Continuare a usare il registratore vocale potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

- **Non usare il registratore vocale o usarlo solo sotto le direttive del caso in aeroplani, ospedali o luoghi in cui è vietato l'uso di dispositivi elettronici.**

- **Spegnere immediatamente il registratore vocale se si notano odori, rumori insoliti o fumo provenienti da esso.**

Potrebbero verificarsi incendi o esplosioni. Rimuovere immediatamente la batteria,

facendo attenzione a non ustionarsi.

Contattare il rivenditore dal quale è stato acquistato il prodotto o un Centro di riparazione o assistenza Olympus. (Non toccare la batteria a mani nude quando la si rimuove. Rimuoverla in un luogo aperto e lontano da oggetti infiammabili.)

- **Quando si trasporta il registratore vocale con il laccetto da polso, evitare che rimanga impigliato in altri oggetti.**



ATTENZIONE

- **Non alzare il volume prima di eseguire un'operazione.**

Ciò potrebbe causare danni o perdita dell'udito.

Batterie



PERICOLO

- **Non collocare le batterie vicino a fonti di combustione.**

- **Non bruciare, riscaldare o smontare la batteria. Non cortocircuitare i poli positivo e negativo della batteria.**

Ciò potrebbe provocare incendi, fratture strutturali o surriscaldamento.

- **Non saldare le connessioni direttamente sulla batteria. Non deformare, modificare o smontare la batteria.**

- **Non collegare tra loro i poli positivo e negativo della batteria.**

Ciò potrebbe provocare incendi, surriscaldamento o scosse elettriche.

- **Quando si trasporta o conserva la batteria, collocarla sempre nell'apposita custodia per proteggerne i poli. Non trasportare o conservare la batteria insieme a oggetti preziosi in metallo.**

Ciò potrebbe provocare incendi, surriscaldamento o scosse elettriche.

- **Non collegare la batteria direttamente a una presa di corrente o a un accendisigari di un'automobile.**
- **Non usare o lasciare la batteria in luoghi caldi, ad esempio sotto la luce solare diretta, all'interno di un veicolo in una giornata molto calda o vicino a un termosifone.**

Ciò potrebbe provocare incendi, bruciature o lesioni causate da fuoriuscite di liquido, surriscaldamento o fratture strutturali.

AVVERTENZA

- **Non toccare o tenere la batteria con le mani bagnate.**
- Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o malfunzionamenti.
- **Non usare la batteria con un involucro graffiato o danneggiato.**
- Ciò potrebbe provocare fratture strutturali o surriscaldamento.
- **Non inserire la batteria invertendo l'orientamento dei poli positivo e negativo.**

Ciò potrebbe provocare fuoriuscite di liquido, surriscaldamento, combustione o fratture strutturali.

- Non usare la batteria la cui protezione isolante è distorta.
- Rimuovere sempre la batteria se non si usa il registratore vocale per molto tempo.

- Quando si smaltiscono le batterie scariche, coprire i poli con del nastro adesivo e rispettare sempre le normative locali.
- Rimuovere subito la batteria dal registratore vocale non appena diventa inutilizzabile. Potrebbero verificarsi perdite di liquido.

- **Il liquido della batteria, se dovesse entrare a contatto con gli occhi, potrebbe causare cecità. In questo caso, non strofinarsi gli occhi. Lavarli a fondo e subito con acqua corrente e potabile e rivolgersi immediatamente a un medico. In questo caso, rivolgersi immediatamente a un medico.**

- **Non tentare di ricaricare batterie alcaline, al litio o altri tipi di batterie non ricaricabili.**

- **Tenere la batteria fuori dalla portata di bambini e neonati.**

Potrebbero ingerirla per errore. In questo caso, rivolgersi immediatamente a un medico.

- **Non immergere la batteria in acqua dolce o salata ed evitare che i poli si bagnino.**
- **Smettere di usare la batteria se si verificano problemi come fuoriuscita di liquido, scolorimento o deformazione.**
- **Smettere di caricare la batteria ricaricabile se non viene caricata dopo il periodo previsto.**
- **Il liquido della batteria a contatto con abiti o pelle potrebbe causare lesioni cutanee, pertanto rimuovere subito il liquido della batteria con acqua corrente o pulita.**



ATTENZIONE

- **Non gettare la batteria a terra o sottoporla a forti urti.**
- **Quando si utilizza una batteria ricaricabile per la prima volta o se non è stata utilizzata per un lungo periodo, caricarla sempre prima dell'utilizzo.**
- **Le batterie ricaricabili hanno una durata limitata. Se il tempo di funzionamento del registratore vocale si riduce dopo aver ricaricato la batteria in condizioni normali, è probabile che questa non sia più utilizzabile, pertanto deve essere sostituita con una nuova.**
- **Se la batteria viene sostituita con un tipo di batteria errato, esiste il rischio di esplosioni. Seguire le istruzioni quando si smaltiscono le batterie usate.**
Riciclare le batterie per salvaguardare le risorse del pianeta. Quando si gettano le batterie esaurite, accertarsi di coprire i poli e osservare sempre le normative locali.

Smaltimento della batteria ricaricabile

- **Riciclare le batterie aiuta a risparmiare importanti risorse. Quando si smaltiscono le batterie scariche, coprire sempre i poli e rispettare le normative locali.**

Software



AVVERTENZA

- **Non utilizzare un lettore CD per riprodurre il CD-ROM fornito in dotazione.**

Ciò potrebbe causare danni all'altoparlante e alle auricolari o comportare la perdita dell'udito.

Precauzioni per l'uso

- Non lasciare il registratore vocale in luoghi caldi o umidi come, ad esempio in un'auto chiusa sotto la luce diretta del sole o in spiaggia d'estate.
- Non conservare il registratore in ambienti polverosi o umidi.
- Se il registratore vocale dovesse diventare umido, rimuovere subito lo strato di umidità con un panno asciutto. Evitare assolutamente che entri a contatto con acqua salata.
- Non collocare il registratore vocale sopra o nei pressi di un televisore, un frigorifero o altri apparecchi elettrici.
- Evitare che sabbia e fango penetrino nel registratore vocale. Potrebbe diventare impossibile riparare il prodotto.
- Non sottoporre il registratore vocale a vibrazioni o urti intensi.
- Non usare il registratore vocale in ambienti polverosi o umidi.
- Non collocare una scheda magnetica (ad esempio una carta bancomat) vicino all'altoparlante o all'auricolare, in quanto ciò potrebbe danneggiare i dati memorizzati sulla scheda magnetica.
- Durante la registrazione o la riproduzione, è possibile udire rumori se il registratore è posizionato vicino a una lampada elettrica, a una lampada fluorescente o a un telefono cellulare.

<Precauzioni contro la perdita dei dati>

- I contenuti registrati nella memoria interna o nella scheda microSD potrebbero venire danneggiati o andare persi a causa di errori operativi, guasti del dispositivo o riparazioni.
- Inoltre, se i contenuti vengono salvati nella memoria per lunghi periodi o se vengono utilizzati spesso, è possibile che operazioni come la scrittura, la lettura o la cancellazione dei dati non riescano più.
- Si consiglia di effettuare un backup delle informazioni importanti registrate e di salvarle sul disco rigido di un PC o su un altro supporto di registrazione.
- Olympus non si assume alcuna responsabilità circa eventuali danni o perdite, anche monetarie, derivanti dal danneggiamento o dalla perdita dei dati registrati, indipendentemente dalla causa.

<Precauzioni per i file registrati>

- Olympus non si assume alcuna responsabilità circa la cancellazione o l'impossibilità di riprodurre i file registrati a causa di un guasto del registratore vocale o del PC.
- E' possibile registrare materiali protetti da copyright solo se la registrazione viene effettuata per uso personale. Qualsiasi altro uso senza il permesso del titolare del copyright è vietato dalle leggi sul copyright.

<Precauzioni per lo smaltimento del registratore vocale o delle schede microSD>

- Anche se si esegue la formattazione (☞ P. 58) o la cancellazione (☞ P. 36), vengono aggiornate solo le informazioni di gestione dei file della memoria interna e/o della scheda microSD e i dati registrati non vengono cancellati completamente. Quando si decide di smaltire una scheda microSD, assicurarsi di romperla, formattarla e quindi registrare solo silenzio fino all'esaurimento del tempo di registrazione o eseguire un'operazione simile per evitare che altre persone possano accedere a informazioni personali riservate.

Specifiche tecniche

Generale

■ Formati di registrazione

Formato PCM lineare

Formato MP3

■ Frequenza di campionamento

Formato PCM lineare

48,0 kHz/16 bit	48,0 kHz
44,1 kHz/16 bit	44,1 kHz

Formato MP3

320 kbps	44,1 kHz
128 kbps	44,1 kHz
64 kbps mono	44,1 kHz
8 kbps mono	11,025 kHz

■ Uscita massima di esercizio

150 mW (altoparlante 8 Ω)

■ Tensione di uscita massima

Registratore: ≤ 150 mV
(in conformità con EN 50332-2)

■ Supporto di registrazione*

Memoria interna FLASH NAND: 8GB

Scheda microSD

(Supporta schede di capacità compresa tra 2 e 32 GB.)

* Una parte della memoria viene utilizzata come area di gestione, pertanto la capacità effettiva sarà sempre leggermente inferiore rispetto a quella visualizzata.

■ Altoparlante

Altoparlante dinamico rotondo
incorporato 18 mm

■ Presa per microfono

diametro Ø 3,5 mm, impedenza 2 kΩ

■ Presa per auricolare

diametro Ø 3,5 mm, impedenza 8 Ω o più

■ Alimentazione

Tensione standard: 1,5 V

Batteria: una batteria a secco AAA
(modello LR03) o una batteria ricaricabile
Olympus al nickel-metallo idruro

Alimentazione esterna: alimentatore con
connessione USB (modello A514; CC 5 V)

■ Dimensioni esterne

105,9 × 39,6 × 14,4 mm (sporgenze
escluse)

■ Peso

72 g (inclusa la batteria)

■ Temperatura di esercizio

Da 0 a 42°C

Risposta in frequenza

■ Registrazione dalla presa per microfono

Formato PCM lineare

48,0 kHz/16 bit	da 20 Hz a 23 kHz
44,1 kHz/16 bit	da 20 Hz a 21 kHz

Formato MP3

320 kbps	da 20 Hz a 21 kHz
128 kbps	da 20 Hz a 17 kHz
64 kbps mono	da 20 Hz a 13 kHz
8 kbps mono	da 20 Hz a 3,5 kHz

■ Registrazione con microfono stereo incorporato

da 20 Hz a 20 kHz ([**Microf cent On**])

da 60 Hz a 20 kHz ([**Microf cent Off**])

(Il limite superiore della risposta in frequenza è determinato dalla modalità di registrazione in formato MP3).

■ Durante la riproduzione

Da 20 Hz a 20 kHz

(il limite superiore della risposta in frequenza varia in base a ogni formato di registrazione.)

Durata della batteria

I valori riportati sotto sono indicativi.

■ Quando si registra con microfono stereo incorporato (utilizzando la memoria interna)

Modalità di registrazione		Batteria a secco alcalina	Batteria ricaricabile al nickel-metallo idruro
Formato PCM lineare	48,0 kHz/16 bit	26 ore (circa)	20 ore (circa)
	44,1 kHz/16 bit	28 ore (circa)	21 ore (circa)
Formato MP3	320 kbps	31 ore (circa)	22 ore (circa)
	128 kbps	35 ore (circa)	25 ore (circa)
	64 kbps mono	39 ore (circa)	28 ore (circa)
	8 kbps mono	52 ore (circa)	38 ore (circa)

■ Durante la riproduzione del file audio (tutte le modalità di riproduzione)

Durante la riproduzione con altoparlante

Modalità di registrazione		Batteria a secco alcalina	Batteria ricaricabile al nickel-metallo idruro
Formato PCM lineare	48,0 kHz/16 bit	13 ore (circa)	11 ore (circa)
	44,1 kHz/16 bit	13 ore (circa)	11 ore (circa)
Formato MP3	320 kbps	13 ore (circa)	11 ore (circa)
	128 kbps	13 ore (circa)	11 ore (circa)
	64 kbps mono	13 ore (circa)	11 ore (circa)
	8 kbps mono	13 ore (circa)	11 ore (circa)

Durante la riproduzione con auricolare

Modalità di registrazione		Batteria a secco alcalina	Batteria ricaricabile al nickel-metallo idruro
Formato PCM lineare	48,0 kHz/16 bit	26 ore (circa)	20 ore (circa)
	44,1 kHz/16 bit	28 ore (circa)	21 ore (circa)
Formato MP3	320 kbps	30 ore (circa)	22 ore (circa)
	128 kbps	30 ore (circa)	22 ore (circa)
	64 kbps mono	31 ore (circa)	22 ore (circa)
	8 kbps mono	35 ore (circa)	25 ore (circa)

NOTA

- Le durate della batteria qui mostrate sono state determinate utilizzando un metodo di test Olympus (quando [**Selez. microf.**] è impostato su [**Microf cent Off**] e quando [**LED**] è impostato su [**Disattivata**]). La durata della batteria potrebbe variare in base alla batteria usata e alle condizioni di utilizzo (La modifica della velocità di riproduzione o l'utilizzo delle funzioni [**Microfono Zoom**], [**Cancel. rumore**] e [**Bilanc. voce**] potrebbe influenzare la durata della batteria).
- La durata della batteria sarà inferiore se si utilizza una batteria ricaricabile al nickel-metallo idruro che è stata utilizzata ripetutamente.
- La durata della batteria sarà inferiore se si utilizza una scheda microSD.

Durata di registrazione

I valori riportati sotto sono indicativi.

■ Formato PCM lineare

Supporto di registrazione		Modalità di registrazione	
		48,0 kHz/16 bit	44,1 kHz/16 bit
Memoria interna	8 GB	10 ore, 30 minuti (circa)	11 ore (circa)
	32 GB	44 ore (circa)	48 ore (circa)
Scheda microSD	16 GB	22 ore (circa)	23 ore, 30 minuti (circa)
	8 GB	11 ore (circa)	11 ore, 30 minuti (circa)

■ Formato MP3

Supporto di registrazione		Modalità di registrazione			
		320 kbps	128 kbps	64 kbps mono	8 kbps mono
Memoria interna	8 GB	50 ore (circa)	126 ore (circa)	253 ore (circa)	2020 ore (circa)
	32 GB	212 ore (circa)	530 ore (circa)	1060 ore (circa)	8480 ore (circa)
Scheda microSD	16 GB	105 ore (circa)	264 ore (circa)	525 ore (circa)	4220 ore (circa)
	8 GB	52 ore (circa)	132 ore (circa)	264 ore (circa)	2110 ore (circa)

NOTA

- Le durate di registrazione effettive potrebbero essere più brevi rispetto alle cifre mostrate, quando si effettuano ripetutamente brevi registrazioni (La visualizzazione del tempo disponibile/trascorso dovrebbe essere considerato un valore indicativo).
- Il tempo di registrazione disponibile varia in base alle differenze nella capacità di memoria disponibile delle diverse schede microSD.

Tempo di registrazione massimo per file

- La dimensione massima del file è limitata a circa 4 GB nel formato MP3, e a circa 2 GB nel formato PCM (WAV) lineare.
- Indipendentemente dalla quantità di memoria rimanente, il tempo di registrazione massimo per file è limitato ai seguenti valori:

■ Formato PCM lineare

Modalità di registrazione	Durata di registrazione
48,0 kHz/16 bit	3 ore (circa)
44,1 kHz/16 bit	3 ore, 20 minuti (circa)

■ Formato MP3

Modalità di registrazione	Durata di registrazione
320 kbps	29 ore, 40 minuti (circa)
128 kbps	74 ore, 30 minuti (circa)
64 kbps mono	149 ore (circa)
8 kbps mono	1193 ore (circa)

L'aspetto e le specifiche del registratore vocale sono soggette a modifiche senza preavviso, per consentire miglioramenti delle prestazioni o altri aggiornamenti.

Per utenti in Europa:



Il marchio «CE» indica che il prodotto è conforme ai requisiti europei sulla sicurezza, sulla salute, sull'ambiente e sulla protezione del consumatore. I prodotti con il marchio CE possono essere venduti in Europa.



Questo simbolo [cassonetto con ruote, barrato, WEEE Allegato IV] indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei paesi dell'UE. Non gettate l'apparecchio nei rifiuti domestici. Usate i sistemi di raccolta rifiuti disponibili nel vostro paese.



Questo simbolo [cassonetto con ruote, barrato, Direttiva 2006/66/EC Allegato II] indica la raccolta differenziata di batterie usate nei paesi dell'UE. Non gettate le batterie nei rifiuti domestici. Usate i sistemi di raccolta rifiuti disponibili nel vostro Paese.



Per prevenire danni all'udito, non ascoltare a volumi alti per lunghi periodi.

OLYMPUS®

OLYMPUS CORPORATION

2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan.

OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

Edifici: Consumer Product Division
Wendenstrasse 14 – 18, 20097 Amburgo, Germania
Tel.: +49 40 – 23 77 3 – 0/Fax: +49 40 – 23 07 61
Consegna merci: Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Germania
Corrispondenza: Postfach 10 49 08, 20034 Amburgo, Germania

Supporto Tecnico Clienti in Europa:

Visitate la nostra homepage <http://www.olympus-europa.com>

o chiamate il NUMERO VERDE*: **00800 – 67 10 83 00**

per Austria, Belgio, Repubblica Ceca, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Lussemburgo, Olanda, Norvegia, Polonia, Portogallo, Russia, Spagna, Svezia, Svizzera, Regno Unito.

* Vi preghiamo di notare che alcuni servizi/provider di telefonia (mobile) non consentono l'accesso o richiedono un prefisso addizionale ai numeri +800.

Per tutti i Paesi Europei non elencati e in caso non vi fosse possibile contattare i suddetti numeri telefonici, rivolgetevi ai seguenti numeri

NUMERI A PAGAMENTO: **+49 40 – 237 73 899.**

OLYMPUS IMAGING AUSTRALIA PTY LTD.

Ground Floor, 82 Waterloo Road, Macquarie Park NSW 2113, Australia PO Box 1991 Macquarie Centre NSW 2113

Tel: +61 2 9886 3992

<http://www.olympus.com.au>

Customer Service Centres:

Australia

Olympus Imaging Australia Pty Ltd.

Tel: **1300 659 678**

Fax: **+61 2 9889 7988**

<http://www.olympus.com.au>

New Zealand

Dictation Distributors Ltd.

Tel: **0800 659 678**

Fax: **+64 9 303 3189**

<http://www.dictation.co.nz>